

ELLIET[®]

MANUAAL

Minor 4S



See brošüür sisaldab teavet masina tegeliku kasutamise ja hoolduse kohta. **Lugege see hoolikalt läbi ja hoidke seda edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas.**



Palun hoidke ka oma **ostuarve** või kviitungi koos selle brošüüriaga.



Registreer teie ost veebis **www.elieta.eu**.



Tähelepanu: Uue masina kasutuselevõtul tuleb kontrollida **kõigi tera poltide pingetesim**ese viie töötunni jooksul. Kui seda ei tehta, võivad terad lahti tulla. See võib põhjustada tõsiseid tagajärgi teie uuele masinale ja operaatoril on vigastuste või isegi surmaoht. ELIET ei vastuta selle hooletuse tagajärgede eest ja ühtlasi tühistab kõik sellega seotud garantiinõuded.

1. Sissejuhatus



1.1 Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi

ELIET masinad on loodud ohutuks ja usaldusväärseks kasutamiseks; see eeldab nende töötamist vastavalt antud juhiste. Enne masina kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi. Selle eiramine võib põhjustada kehavigastusi või kahjustada seadet.

1.2 Identifitseerimisandmed – ELIET MINOR 4S

Kopeerige oma masina identifitseerimisandmed tekstikastidesse:

Artikli number:	MA
Seerianumber:	
Valmistamisaasta:	20

2. Garantii



2.1 Garantiikaart

Kes soovib garantiid kasutada, peab**registreerige oma masin Internetis:**

www.eliemachines.com-Klienditugi – registreeru.

Kui teil pole Interneti-ühendust, saate täidetud registreerimiskaardi tagastada ka aadressile:

ELIET EUROPE NV, Diesveldstraat 2, B – 8553 Otegem (Belgia) Tel.

+32 56 77 70 88 - faks +32 56 77 52 13

Lugege lisatud garantiikaardil olevaid garantiitingimusi.



Teadmiseks:

Kõik tehnilised probleemid või defektid, mis ilmnevad a kehva hoolduse tagajärjel muutub garantii kehtetuks. Peatükk 11 annab ülevaate hooldusintervallidest ja soovitused hoolduseks, mis nõuab volitatud edasimüüja sekkumist.

3. Tere tulemast



Tere tulemast ELIETi kasutajate perekonda.

Täname teid usalduse eest, mille olete ELIETi vastu osutanud, ja oleme veendunud, et olete ostnud parima masina. Teie ELIET-masina kasutamisega sõltub sellest, kuidas te oma masinat hooldate. Nendes juhendites toodud juhiste ja soovitude range järgimine tagab teie ELIET masina optimaalse jõudluse väga pikaks ajaks.

Enne masina kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi. See hoiab ära seadme ebaõige kasutamise. Oma ohutuse tagamiseks järgige vastavas peatükis toodud ohutusjuhiseid. Isegi kui olete selliste seadmete kasutamisega põhjalikult kursis, on siiski soovitatav need leheküljed hoolikalt läbi lugeda.

Kõiki ELIET seadmeid ja masinaid uuendatakse ja täiustatakse pidevalt ning seetõttu võivad teie masina tehnilised andmed kuju, tehnoloogia ja tarvikute osas veidi erineda. Selle juhendi kirjeldused ja tehnilised andmed on trükkimise hetkel täpsed. Teatud illustatsioonid ja kirjeldused ei pruugi teie konkreetse masina kohta kehtida, vaid on seotud masina mõne muu versiooniga. Seetõttu ei saa selle juhendi tekstide ja illustatsioonide lahknevused või kõrvalekalded tekitada pretensioone, nagu võite hästi aru saada. Kui teil on pärast selle juhendi lugemist endiselt küsimusi, võtke ühendust oma ELIETi edasimüüjaga.

Ametliku ELIETi edasimüüja leiate enda lähedalt aadressilt www.eliet.eu.

ELIET TEIE TEENUSEL

Tööajal teeb ELIETi kasutajatugi kõik endast oleneva, et vastata kõikidele teie küsimustele:

Euroopa klientidele

GMT +1: 8.00–18.00 Tel: +32 56

77 70 88

Faks: +32 56 77 52 13

Service@eliet.be

USA kliendid

Tel (+001) 412 367 5185

Faks (+001) 412 774 1970

usinfo@elietusa.com

www.elietusa.com

4. Sisukord

1. Sissejuhatus	3
1.1 Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi	3
1.2 Identifitseerimisandmed – MINOR 4S	3
2. Garantii	3
2.1 Garantiikaart	3
3. Tere tulemast	4
4. Sisukord.....	5
5. Ohutussümbolid	7
5.1 Teabe saamiseks.....	7
5.2 Tähelepanu	7
5.3 Hoiatus	7
6. Peamised osad	8
6.1. Üldvaade	8
6.2 Mootorid	9
7. Ohutusjuhised	11
7.1 Ohutusteated.....	11
7.2 Ohutuselemendid	13
7.3 Ohutusjuhised	14
7.3.1 Üldised ohutusjuhised.....	14
7.3.2 Hoolikas ja nõuetekohane kasutamine	15
7.3.3 Käitaja kohustused	15
7.3.4 Isikukaitsevahendid (IKV)	15
7.3.5 Ohutsoon.....	16
7.3.6 Perioodiline hooldus	17
7.3.7 Elektrimasinatega seotud juhised	17
8. Edasimüüja kohustused	18
9. Kasutusjuhend	20
9.1 Eelkontrollid	20
9.2 Bensiini tankimine	21
9.3 Töökohta ettevalmistamine	22
9.4 Mootori käivitamine	22
9.5 Mootori seiskamine.....	24
9.6 Masina kasutamine	25

9.5.1 Enne töö alustamist	25
9.5.1 Töötamise ajal	25
9.5.2 Pärast mootori seiskumist	26
10. Masina transportimine	28
11. Hooldus	30
11.1 Üldine	30
11.2 Hooldusgraafikud	31
11.2.1 Määrdeained	31
11.2.2 Erihooldus	31
11.2.3 Perioodilise hoolduse ajakava	32
11.3 Masina puhastamine.....	33
11.3.1 Puhastamise tähtsus	33
11.3.2 Mida koristamine endast kujutab?	34
11.4 Rutiinsed kontrollid enne iga toimingut	35
11.4.1 Visuaalne kontroll	35
11.4.2 Mootoriõli taseme kontroll	35
11.4.3 Õhufiltri puhastamine	36
11.4.4 Terade teritamine	36
11.4.5 Rihma pinge kontrollimine	39
11.5 Hooldus pärast 20 töötundi	40
11.5.1 Õli vahetamine	40
11.5.2 Süüteküünla kontrollimine ja/või vahetamine	40
11.5.3 Õhufiltri vahetamine	41
11.5.4 Üldine määrimistöötlus	41
11.5.5 Rihma pinguse reguleerimine	42
11.5.6 Hakkuriterade tagurdamine ja vahetamine	43
12. Masina hoiustamine	46
13. Seadmete tehnilised andmed	47
14. CE-vastavusdeklaratsioon	48
B. Lisad	49
B1 Turbiini tühjendamine	49
B2 Puhumisrenni lahtivõtmine	50
B3 Pöördemomentide loend	51
B4 Riskianalüüs.....	52
B5 Garantiitingimused	53

5. Kasutaja ohutussümbolid

ELIET ei suuda ette näha iga olukorda, kus võib tekkida risk või oht. Seetõttu ei ole selles kasutusjuhendis ja masinal olevad sildid kõikehõlmavad hoiatused. Kuigi minimaalne, jääb teatud risk alati alles. Kui kasutate masina operaatorina mõnda töömeetodit või -tehnikat või sooritate mis tahes toiminguid, mida ELIET otseselt ei soovita, veenduge igal juhul, et see ei kujutaks endast ohtu kõrvalseisjatele.



Selles juhendis kasutatakse lisateabe andmiseks ja ohtude esiletõstmiseks teatud sümboleid ("Teie teabeks", "Ettevaatust", "Hoiatus").

5.1 Teadmiseks



Teadmiseks:

Seda sümbolit kasutatakse selleks, et juhtida teie tähelepanu konkreetsele teabele ja/või toimingutele või näidata, kust leiate teema kohta lisateavet.

5.2 Ettevaatust



Ettevaatust:

See sümbol viitab ohututele tavadele. Eesmärk on vältida ebaõiget kasutamist, mis võib põhjustada kehavigastusi või kahjustada masinat.

5.3 Hoiatus



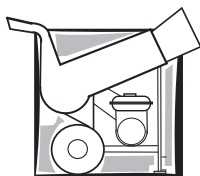
Hoiatus:

See teade hoiatab teid äärmise ohu eest, millest peate sellistel konkreetsetel asjaoludel teadlik olema.

Seega olge enda turvalisuse huvides alati valvel.

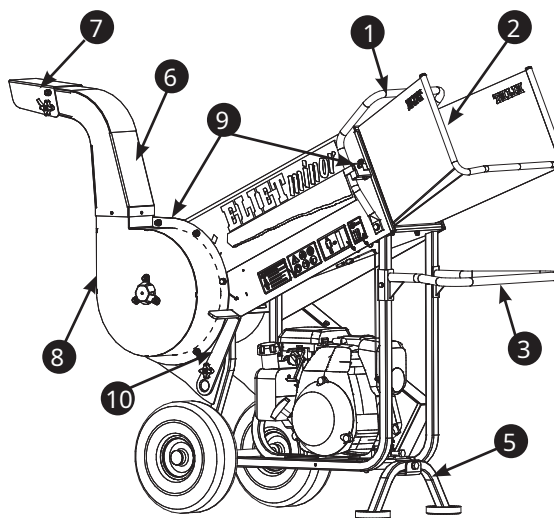
Need ohutusteated võivad ohu eest ainult hoiatada, kuid mitte kõrvaldada. Terve mõistuse kasutamine ja selles juhendis sisalduvate juhiste järgimine on õnnetuste ärahoidmiseks hädavajalik.

6. Põhiosad

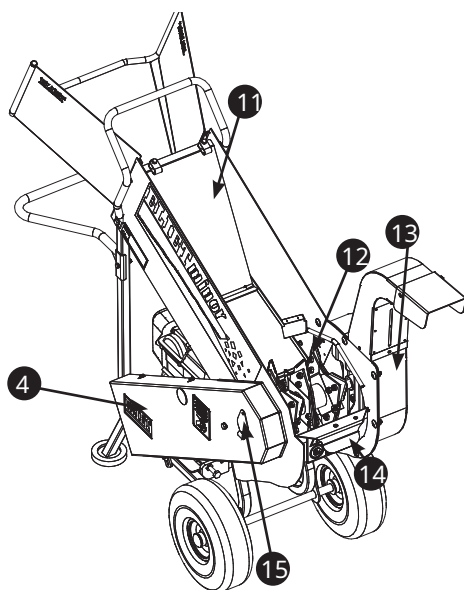


Selle kasutusjuhendi sisu täielikuks mõistmiseks peate olema täielikult kursis kirjeldustes kasutatud terminoloogiaga. See peatükk viitab laiale hulgale masinaosadele ja määratleb nende nimed. Soovitame teil enne kasutamist aega masinaga tutvumiseks, et selles kasutusjuhendis toodud kirjeldustest paremini aru saada.

6.1 Üldvaade



- 1) Hädaseiskamisriba
- 2) Sisselaskelehter
- 3) Juhtraud
- 4) Ajamimehhanismi kaitsekate
- 5) Bilansibaas
- 6) Puhumisrenn
- 7) Deflektorklapp
- 8) Turbiin

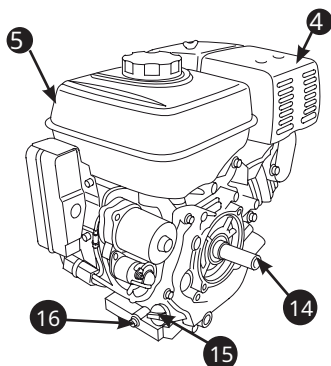
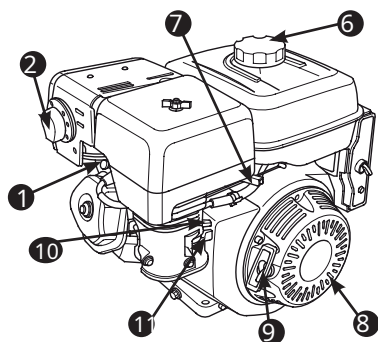


- 9) Turvalülitid
- 10) Abivahendid
- 11) Projektsioonivastane kilp
- 12) Terateljega hakkimiskamber
- 13) Tööratas
- 14) Purustuskambri katteplaat
- 15) Abitööriistade pöörlemispunkt

6.2 Mootorid

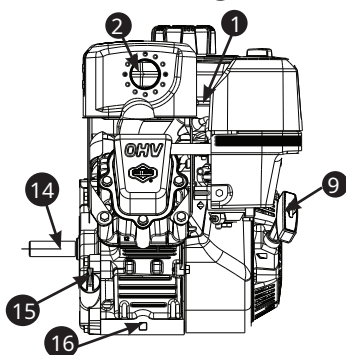
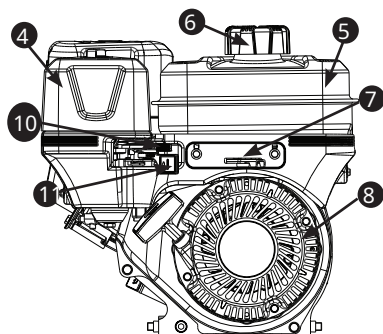
6 hj HONDA GC190 – 6,5

hj HONDA GX200



6,5 hj

VANGUARD



1. Süüteküünal
2. Heitgaas
3. Summuti
4. Õhufilter
8. Bensiniipaak
- Bensiini kork
- Kiiruse reguleerimine
8. Tagasilöök starter
9. Starteri käepide
10. Lämpumine

11. Kütusekraan
12. Kütusevarustus
13. Karburaator
14. Mootori telg
15. Õlimõõtevarras ja õli täiteava kork
16. Õli äravoolukork
17. Mootori seerianumber
18. Mootori nimesilt
19. Süüteluku mootor

380 V ELEKTROMOOTORI VÕIMESTUS



Teadmiseks:

Kõik viited esi-, taga-/taga-, vasakule ja paremale käesolevas juhendis lähtuvad masina sisselaskeava juures seisva operaatori vaatenurgast.



Teadmiseks:

Teie ELIET-i edasimüüja on teie teenistuses mis tahes hoolduse või nõustamise jaoks, tagades, et teie ELIET-masin on alati ideaalses seisukorras. ELIETi originaalosade ja määrdeainete saamiseks võite temaga igal ajal ühendust võtta. Need hooldusdetailid on toodetud samade rangete reeglite ja meisterlikkuse järgi nagu originaalvarustus. (Leidke enda lähedal asuv edasimüüja aadressil www.elieta.eu)



Ettevaatust:

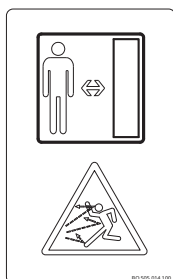
Teie enda turvalisuse huvides tuleks ELIET masinatele paigaldada ainult originaalosi. Originaalvaruosade ja nende tellimiskoodide loendi leiate aadressilt www.elieta.eu.

7. Ohutusjuhised



7.1 Ohutusteated

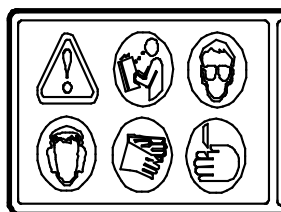
Ohutusteated on masinal selgelt tähistatud kleebiste või reljeefsete piktogrammidega. Pange tähele kuvatavaid sümboleid ja hoiatussõnumeid.



See kleebis on kinnitatud deflektorventiilile ja hoiatab vigastuste ohu eest masina töötamise ajal tühjendusala seismisel.

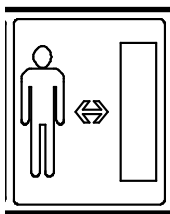


See kleebis on kinnitatud veorihma kaanele. See näitab potentsiaalset ohtu, mis võib tekkida, kui kate eemaldatakse mootori töötamise ajal. Masinat ei tohi kunagi ilma katteta kasutada. Enne kate eemaldamist peab mootor olema alati välja lülitatud.



See kleebis on liimitud masina küljele. See annab üldiste ohutuseeskirjade kokkuvõtte ikoonide abil:

1. Mõelge alati enne kasutamist läbi.
2. Sobiv ohutusriist (kindad, kaitseprillid, kõrvakaitsemine) peab olema alati kasutamisel.
3. Töötamine masinaga või selle hooldamisel kaasneb alati oht. Olge tähelepanelik ja ettevaatlik.



See kleebis tuleb meelde kasutaja, keda kõrvalseisjad peaksid jälgima a minimaalne kaugus (10 m) masinast.



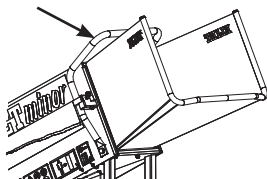
See kleebis on kinnitatud masinale mootori lähedale. See tuleb kasutajale meelde, et enne masina hoolduse alustamist tuleb mootor välja lülitada ja süüteküünla kork eemaldada.



See kleebis on liimitud söödaavasse. See rõhutab puiduhakkimisele omast ohtu kätele sisselõigete tekkeks. See tuleb kasutajale meelde, kuidas hakkurit ohutult kasutada. Kindlasti ei tohi kunagi ulatuda kaitsekiibist kaugemale!

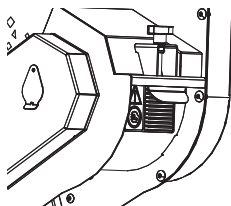


See kleebis on liimitud kaitsekiibile. Ohutuskiibi eemaldamisel on reaalne sisselõigete ja vigastuste oht. See väga visuaalne kleebis juhhib nende ohtudele erilist tähelepanu.



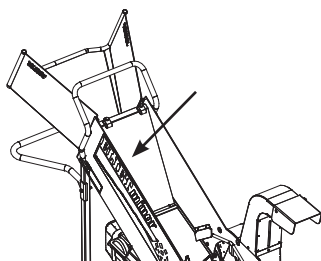
Hädaseiskamisklamber:

See klamber asub söödaava ümber. Tagasilükkamine peatab mootori.



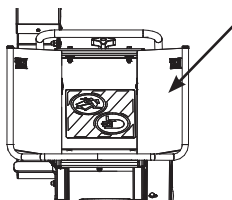
Purustuskambri katteplaat:

See katteplaat kaitseb kasutajat lõiketerade vigastuste eest, kui mootor töötab. Mootor seiskub automaatselt niipea, kui katteplaadil olev tähennapp kaane avamiseks lahti keeratakse.



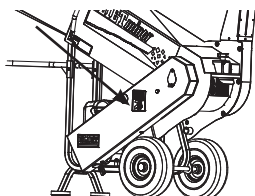
Ohutuskilp:

Etteandeavas asuv terasplaat kaitseb operaatorit lendava puiduhakke eest. Käte asetamine terasplaadist kaugemale on rangelt keelatud.



Söötmispunker:

Punker on paigaldatud etteandeava külge, suunates operaatori poole. Kui kasutaja peaks hoiatusest hoolimata sirutuma kaitsekilbist kaugemale, takistab punkri moodustatud takistus hõlpsat juurdepääsu purustaja kambrile ja muudab terade tekitatud vigastused söödaava kaudu praktiliselt võimatuks.



Rihma kaitsekate:

Kate tagab, et kõik juhimehhanismi pöörlevad osad, mis võivad vigastusi põhjustada, on piisavalt varjestatud.



Turvakomplekt:

Teie ohutuse tagamiseks soovime tungivalt kasutada kaasasolevat turvariistade komplekti, mis koosneb kaitseprillidest, kõrvakaitsmetest ja paarist riggerkinnastest.

7.3 Ohutusjuhised

7.3.1 Üldised ohutusjuhised

- Masina omanik säilitab selle juhendi kogu selle kasutusaja jooksul. See on kasutajale mõeldud viitejuhend, mis tagab ka selle, et masinat kasutatakse ja hooldatakse alati õigesti. Kui kahtlete toimingute suhtes, mida kavatsete teha, vaadake alati seda kasutusjuhendit.
- Kui mõni selle juhendi juhistest ei ole teile selge, võtke lisaselgituse saamiseks ühendust oma Elieti edasimüüjaga. Lisaks on ELIETi kasutajatugi teie teenistuses tööajal, et vastata teie küsimustele (EL +32 56 77 70 88).
- Lugege kindlasti edasimüüjale mõeldud peatükk (vt 8. peatükk) ja kontrollige, kas masin tarniti vastavalt juhistele.
- Pärast masina ostmist laske edasimüüjal või spetsialistil teid alati õige kasutamise kohta juhendada.
- Selle ELIET masina kasutamisel järgige hoolikalt kõiki ohutusjuhiseid! Lugege hoolikalt läbi kõik masina kasutamisega seotud juhised. Kõik need juhised on teie isikliku ohutuse tagamiseks olulised.
- Õnnetuste vältimiseks järgige alati kehtivaid Tööinspektsiooni eeskirju.
- Lugege läbi ja järgige kõiki masinal kleebiste või ikoonidena märgitud ohutusteateid.
- Mitte mingil juhul ei tohi masina algset konstruktsiooni muuta ilma ELIET EUROPE NV (Belgia) kirjaliku nõusolekuta.

7.3.2 Ettevaatlik ja ettevaatlik kasutamine

- See masin on ette nähtud ainult okste, pügamiste, lehtede ja igasuguse orgaanilise aiaprahi hakkimiseks ning seda tohib kasutada ainult sel eesmärgil.
- Kuna kiibistamine hõlmab pidevat märkimisväärselt füüsilist pingutust, tehke regulaarseid pause toidu tarbimiseks, puhkamiseks ja joomiseks.
- Inimestel, kellel on probleeme südamega ja/või tasakaaluhäiretega, ei soovitata seda masinat kasutada.
- Mõelge igal manöövril sellele, mida teete. Ärge laske rutiinil oma tähelepanu nüristada. Ärge kunagi tegutsege impulsiivselt ega refleksiliselt.
- Kuigi masin on varustatud ulatuslike turvaelementidega, vältige ohtlikke olukordi.
- Ärge kunagi töötage masinaga, mis pole täielikult kokku pandud. Kontrollige masina viimistlust, et tagada vastavus selles juhendis toodud juhistele.
- Ärge kunagi kasutage masinat ilma etteandepunkrita.
- Ärge kunagi kasutage hakkurit, kui alus, käepide või puhumisrenn ei ole korralikult paigaldatud.
- Ärge kunagi kasutage aiapäätmete masinasse söötmisel astmeid.
- Selle mudeli jaoks näeb ELIET ette oksa maksimaalseks läbimõõduks 45 mm. Enda turvalisuse huvides on keelatud ületada ettenähtud läbimõõtu.
- Ärge söötke pidevalt oksa maksimaalset läbimõõtu 45 mm. Juhiseks mitte rohkem kui

10% töödeldavast materjalist peaks olema läbimõõduga üle 40 mm.

- Ärge kunagi püüdke külmunud oksid purustada.
- Ärge kunagi sisestage masinasse põlevaid esemeid (nt põlevad sigaretid, süsi jne).
- Ärge kunagi pange käsi masina töötamise ajal kaitsekiibist kaugemale.
- Vältige võõrkehade sisestamist masinasse. (kõied, kivid, metall, plast, tekstiil...)
- Eetilistel põhjustel distantseerub Eliet täielikult igasugustest hakkimistoimingutest oma masinatega, mis hõlmavad loomi või elusorganisme.
- Ärge kunagi kasutage aiapäätmete söötmissünkrisse lükkamiseks metalltööriistu.
- Ärge kunagi kasutage roheliste päätmete söötmissünkrist alla surumiseks jalgu.
- Ärge kunagi asetage söötesünkrisse tööriistu.
- Ärge kunagi töötage, kui valguse intensiivsus on alla 500 luksit.
- Töötage alati stabiilsel ja tasasel pinnal.
- Ärge kunagi kasutage masinat, kui see on kallakul.
- Ärge kunagi proovige muuta masina seadistust ja ärge kunagi tehke hooldust, kui mootor töötab.
- Masin võib põhjustada plahvatuse, kui töötate kergestisüttivate toodete, aurude jms läheduses.

7.3.3 Käitaja kohustused

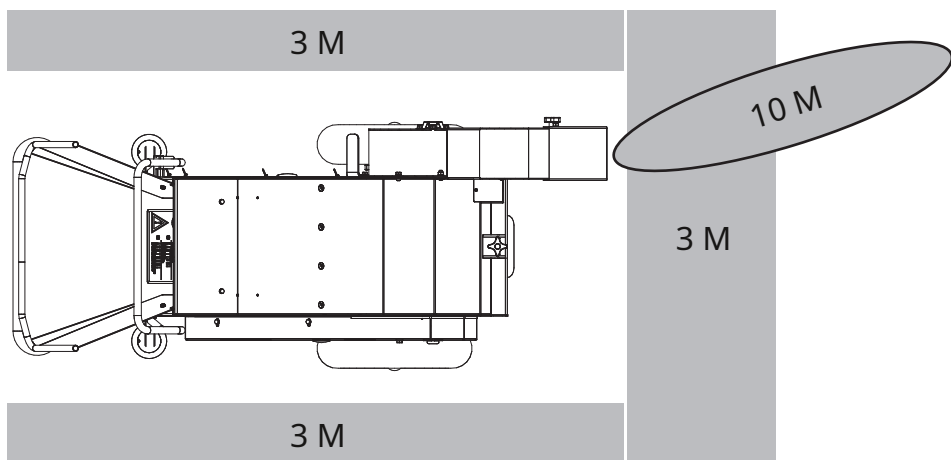
- Eeldatakse, et kõik masinat kasutavad isikud on ohutusjuhistega täielikult kursis. Nad vastutavad täielikult masina kasutamise eest iseenda suhtes **ja kolmandad isikud**.
- Eeldatakse, et selle masina juht on piisavalt küps ja piisavalt terve mõistusega, et ise otsuseid teha.
- Masinat ei tohi kasutada alaealised. See aga ei kehti üle 16-aastastele noortele, kes õpivad masinat juhtima kogenud operaatori järelevalve all.
- Puudega inimene tohib masinat kasutada ainult kogenud operaatori järelevalve all.
- Lapsi (alla 16-aastaseid) ja loomi tuleb hoida masinast ohutus kauguses (3 m).
- ELIET ei soovita masinat teistele laenutada. Kui see aga peaks juhtuma, tuleks seda laenutada ainult asjatundjatele. **Veenduge alati, et kasutaja on võimalikest ohtudest teadlik ja lugege enne masina kasutamist kasutusjuhendit.**
- Seda masinat tohivad kasutada ainult hästi puhanud ja heas füüsilises vormis inimesed. Puhkake, kui olete masinaga töötades väsinud. Masinat ei tohi kasutada pärast alkoholi või narkootikumide tarvitamist.
- Kasutaja peab koostama nimekirja, mis registreerib töötatud tundide arvu. See tagab õige korduva masina hooldusgraafiku järgimise.

7.3.4 Isikukaitsevahendid (PPE)

- Selle masina kasutamiseks peate kandma sobivat riietust. See tähendab kogu keha katvaid riideid ning raskeid kaitsekindaid ja kinniseid libisemiskindlaid jalatseid.
- Ärge kandke avaraid riideid (nt rätikut tuleks kogu aeg vältida). Pikad juuksed peavad olema kaetud mütsi või peapaelaga või neid tuleb kanda hobusesabas.
- Kõige tundlikumate meelte kaitsmiseks soovib Eliet kõrvakaitse- ja kaitseprille.
- Peate olema eriti tähelepanelik ja ettevaatlikum kõrvakaitsete kandmisel, sest ohtu kuulutavad helid (nt karjumine, signaalhelid) kostuvad vaid piiratud määral.
- ELIET ei soovita tungivalt Walkmani või kaasaskantava MP3-mängija kasutamist töötamise ajal.
- Purunemine võib põhjustada tolmu teket. Kui teie kopsud peaksid seetõttu ärrituma, soovime teil kanda tolumumaski vastavalt direktiivile: 89/686/EÜ.

7.3.5 Ohutsoon

- Ärge lubage kõrvalseisjaid töötamise ajal ohualasse – 10 m ringi ümber masina.



- Parim koht roheliste jäätmete punkrisse söötmiseks on masina tagaosas. Ärge kummarduge söödapunkri kohale; sel viisil jääte väljapoole projektsiooniväljast puiduhakke, mis võivad välja lennata läbi projektsioonivastaste klappide.
- Ärge sisenege väljalasketsooni, kui masin töötab.
- Kokkupuude liikuvate osadega võib põhjustada vigastusi või kahjustusi. Veenduge, et teie käed, jalad või kõik lahtised riided oleksid liikuvatest osadest kaugel.
- Kasutage masinat ainult siis, kui see on normaalses töökorras.
- Ärge kunagi kallutage masinat töötamise ajal, et vähendada standardset söötmiskõrgust.
- Ärge võtke riske ja peatage masin kohe, kui keegi siseneb ohualasse.
- Lapsed ja loomad tuleb masinast eemal hoida.

- Kui jätate masina järelevalveta, seisake mootor.
- Kui mootor töötab, keskendub operaator kogu oma tähelepanu masina juhtimisele.

7.3.6 Perioodiline hooldus

- Perioodiline hooldus on hädavajalik. Seetõttu peate rangelt järgima selles kasutusjuhendis toodud hooldusgraafikut.
- Koosta hooldusregister, milles hoiad tehtud hooldust detailsetl ajakohasena.
- Terade teravuse kontrollimine on teie masina nõuetekohaseks tööks hädavajalik. Teritage lõiketerad vastavalt vajadusele.
- Kontrollige tera poltide pingutamist 5 tunni jooksul pärast uute lõiketerade paigaldamist või kasutatud terade ümberpöörämist. See kehtib ka esimese 5 tunni kohta pärast masina kasutuselevõttu.
- Kui kulumise või tõrke tõttu vajavad osad väljavahetamist, paluge alati oma ELIET-i edasimüüjalt ELIET-i originaalvaruosi. See on teie enda turvalisuse huvides oluline (leidke enda lähedal asuv ametlik ELIET edasimüüja aadressil www.eliet.eu)
- Originaalvaruosade ja nende tellimiskoodide loendi leiade aadressilt www.eliet.eu.
- Enne remonti või hooldust veenduge alati, et mootor on välja lülitatud. Oodake alati, kuni terad on täielikult seiskunud, ja veenduge, et purustamiskamber ja turbiin on enne mis tahes toimingutegemist täiesti tühjad.
- Kandke hoolduseks alati sobivat riietust.

Kasutage masinat viisil, mis järgib keskkonnaeeskirju:

- Vältige masina käivitamist, kui te seda aktiivselt ei kasuta.
- Vältige tankimise ajal bensiini mahavalgumist.
- Optimaalse põlemise tagamiseks hooldage mootorit regulaarselt.

7.3.7 Elektrimasinatega seotud juhised

Elektrimootoriga masinate puhul tuleb järgida ka järgmisi juhiseid.

- Toiteahel, millega masin on ühendatud, peab olema kaitstud rikkevooluseadmega, mis lülitub välja maksimaalselt 30 mA juures.
- Elukoha vooluvõrk, millega masin on ühendatud, peab olema varustatud korraliku maandusega; laske seda sertifitseeritud elektrikul kontrollida.
- Masina toitelülilil on integreeritud termokaitse. Kui mootori sisetemperatuur ületab standardväärtust pikaajalise suure koormuse, ülekoormuse, ummistuse või rikkis jahutuse tõttu, lülitub mootor automaatselt välja. Laske mootoril jahtuda ja taaskäivitage see vastavalt kirjeldatud käivitusprotseduurile
- Soovitame kasutada CE-standardile vastavat pikendusjuhet, mis vastab kaitseklassile IP65.
- Ärge kunagi kasutage pikendusjuhet, millel on kahjustusi. Tavaliselt tähendab see lühise või elektrilöögi reaalset ohtu.

- Veenduge, et pikendusjuhe ei oleks masina töötamise ajal kuumade või teravate esemete läheduses, mis võivad juhtme perforerida.
- Kui ühendus on tehtud väljas asuva pistikupesaga, peab see pistikupesa vastama kaitseklassile IP65.
- Veenduge, et pistik sobiks alati pistikupessa ja et pistiku tihvtid kaoks alati pistikupesa sisse. Vastasel juhul on reaalne elektrilöögi oht. Kui pistik ei sobi pistikupesaga, paluge elektrikul pistik või pistikupesa välja vahetada.
- Ärge kunagi eemaldage pistikut juhtmest tõmmates; sellega kaasneb lühise oht.
- Masina kasutamine vihmase ilmaga on keelatud. Ärge kunagi jätke masinat vee sissepääsu eest.



Hoiatus:

Sobimatu pikendusjuhtme kasutamine (mõõdu, pikkuse või pistiku kvaliteediga) võib masinat tõsiselt kahjustada. Selline kahju tühistab kõik garantiinõuded.



Hoiatus:

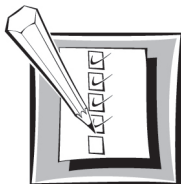
Kui ühendate pistiku vooluvõrku, kui käed on märjad, võib tekkida elektrilöögi.



Hoiatus:

Elektriseadmed võivad vee ja niiskusega kokku puutudes põhjustada lühiseid. Seetõttu veenduge, et elektrilised komponendid oleksid alati kuivad.

8. Diileri ülesanded



Hoiatus:



ELIET edasimüüjana sinapeab tutvustada oma klientemasina tööja kaviidata võimalikele ohtudele selle kasutamise ajal. Eeldatakse koos uue omanikuga masina hoolduspunktid hoolikalt üle käia. Korra neid juhiseid, kuni uus omanik on kõigest täielikult aru saanud.



Hoiatus:

Tootjana rõhutab ELIET veel kord, et edasimüüja peab rõhutama et kõik tera polidid tuleb kinni keerata esimese 5 töötunni jooksul.

OHUTUSPÕHJUSTEL TULEB KÕIK TERA POLID ÜMBER PINGUD PÄRAST ESIMEST 5 TÖÖTUNDI.

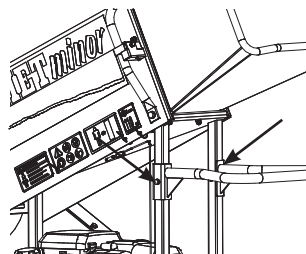
(Pöördemoment: 25 Nm.)

Selle eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi ja isegi surma. Lisaks masina kahjustamisele tühistab see ka garantii. Vaata pingutusmomentide loetelu lisast.

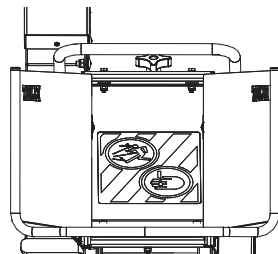
- ELIET masinad on pakendatud vastavalt ühiste reeglitele, mis tagavad õige transpordi. Tärned on alati tehases. Sellest tulenevalt ei saa ELIET võtta vastutust transpordi ajal tekkinud kahjude eest.
- Kui pakend on kauba vastuvõtmisel kahjustatud, kontrollige masina seisukorda, et see ei oleks kahjustatud. Teatage tarnetellimisel esinevatest eeskirjade eiramistest enne kättesaamise allakirjutamist.
- Masina kahjustamise korral tuleb kohe peale tarnimist esitada kaebus transpordifirmale.

Esmakordsel pakendist väljavõtmisel ei ole masin veel täielikult kokku pandud. Edasimüüja ülesanne on komplekteerimine lõpule viia. Allpool pakume mõned juhised:

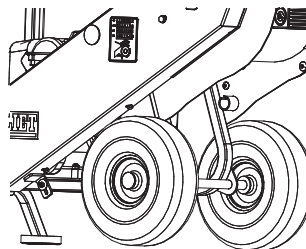
- Esimesena paigaldatakse juhtraud. See lukustatakse ettenähtud aukudesse kahe M6 poldi abil (kasutage mutrivõtit suurusega 10).



- Seejärel tuleb etteandeava ees olev punker paigaldada M6 poldide, hammasrataste ja mutrite abil



- Järgmisena libistatakse rattatelg šassiile ja fikseeritakse kahe hammasrattaga, misjärel saab rattad rattatelgedele libistada. Enne seda võib rull-laagritele määrada veidi määret (Sunoco Multi-purpose LR-EP2). Lõpuks pingutatakse rattad telgede külge, kasutades kaasasolevaid Starlocki kate.



- Masina puhumisrenn on suunatud masina ette. Enne masina kasutamist tuleb seda kõigepealt pöörata.

Selle puhumisrenni pööramise viisi on kirjeldatud lisas B1.

- Edasimüüja seab rihma pingutuse vastavalt kasutusjuhendi hoolduse jaotises toodud üksikasjadele (§ 11.5.5 Rihma pingutuse reguleerimine) Iga Elieti edasimüüja vastutab Elieti masinate pika eluea eest. Enne masina kliendile üleandmist peab ta määrima kõik hinged.

- Pakendatud masinad ei sisalda õli ega kütust. Edasimüüja täidab õli- ja bensiinipaagid vastavalt käesolevas juhendis (või mootori juhendis) toodud juhistele.

• Pöörete arv minutis seatakse 3200 pööret minutis.

- Edasimüüja teeb masinale proovikäituse ja kinnitab, et kõik töötab korralikult (nt turvalülitid, hädaseiskamine...).

- Lõpuks tagab edasimüüja, et kasutaja registreerib masina kohe võrgus, et veenduda, et tema garantiidõigus on aktiveeritud.

9. Kasutusjuhend



9.1 Eelkontrollid



Ettevaatust:

Proovige enne masinaga töötamist harjumuseks kontrollida järgmisi punkte:

Kontrollinimekiri

1. Kontrollige, et lõiketerad oleksid kindlalt paigas ja heas seisukorras. Ohutuse huvides keerake tera poldid kinni. Kui terad vajavad teritamist, tuleks seda kõigepealt teha. Kontrollige lõiketerade ja terahoidiku pragude ja sisselõigete suhtes ning vajadusel vahetage need kohe välja (vt § 11.5.6, Purusti terade tagurdamine ja vahetamine).
2. Kontrollige õlitaset. Tõmmake õlimõõtevarras välja ja kontrollige, et õlitase ei jääks alla miinimummärgi (vajadusel lugege § 11.4.2 Mootori õlitaseme kontrollimine).
3. Kontrollige, kas kütusepaak on täis. Kui ei, lisa kütust (vt § 9.2 Tankimine).
4. Kontrollige, et õhufilter poleks tugevalt määrdunud (vajadusel lugege § 11.4.3 Õhufiltri puhastamine).
5. Kontrollige, kas masina tagaküljel olev katteplaat on õigesti kinnitatud.
6. Kontrollige, kas rihma pinge on õige (vajadusel lugege jaotist § 11.4.5 Rihma pinge kontrollimine). Kui ei ole, siis tuleb seda reguleerida (vajadusel loe § 11.5.5. Rihma pingutuse reguleerimine).
7. Enne töö alustamist peab operaator kontrollima, et kõik kaitsekatted on paigas ja korralikult kinnitatud.
8. Enne töö alustamist peab operaator veenduma, et hakkimiskamber ja turbiin on laastuvabad.
9. Kontrollige, et kõik masina ohutusseadmed ikka toimiksid (vt § 7.2 Ohutuselemendid).

Kui need elemendid on kontrollitud ja heaks kiidetud, saate tööpiirkonna ette valmistada (vt § 9.3 Töökoha ettevalmistamine) ja masina töökohale teisaldada.

9.2 Tankimine

Kui masina bensiin hakkab otsa saama, tuleb kütust lisada. Soovitatav on alati kasutada värsket bensiini. Kasutage pliivaba bensiini, eelistatavalt oktaaniindeksiga 98 või 99.



Hoiatus:

Teatud tingimustel on bensiin väga tule- ja plahvatusohtlik. Tulekahju ja bensiiniplahvatused võivad tekitada tõsiseid põletushaavu ja kahjustada isiklikku vara. Selle tulemusena järgige järgmisi punkte:

- Ärge kunagi tankige töötava mootoriga. Enne tankimist laske mootoril alati mitu minutit jahtuda.
- Kasutage ainult värsket bensiini. ELIET on keskkonnateadlik ja soovib seetõttu kasutada pliivaba bensiini. Kütuse värskuse pikendamiseks võib kasutada lisaaineid.
- Hoidke bensiini selleks ettenähtud paagis. Hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi tankige kütust kohas, kus masinat kasutate. Hoidke valitud tööpiirkonnast vähemalt 10 m kaugust See väldib tuleohu tekkimist.
- Puhastage kütusepaagi korki ümbrus ja eemaldage see. Ärge täitke paaki täielikult. Täitke kuni ligikaudu 10 mm servast. Ärge kunagi täitke seda ääreni.
- Kasutage tankimiseks alati letrit või tila. Spetsiaalsed lehtrid on saadaval oma ELIETi edasimüüjalt.
- Pange võimalikult kiiresti kütusepaagi kork tagasi. Kui tankimise ajal satub bensiini maha, tuleb mootor koheselt puhastada.
- Samuti veenduge, et riided ei puutuks bensiiniga kokku. Kui see juhtub, tuleb see viivitamatult muuta.
- On vastutustundetu ja seetõttu rangelt keelatud täita paaki suitsetavate inimeste vahetus läheduses või lahtise tule läheduses.
- Kütuse allaneelamisel või silma sattumisel pöörduge viivitamatult arsti poole.

9.3 Töökoha ettevalmistamine

- Enne töö alustamist puhastage ala, kus masinat kasutatakse.
- Lõikematerjali sissetoomiseks kasutatavad teed peavad olema vabad igasugustest takistustest, et vältida komistamise ohtu. Ka siin peavad operaatorid tagama oma ohutuse.
- Ärge kunagi kasutage masinat – ette, taha või külgsuunas – kallakutel.
- Hakitav materjal tuleb eelnevalt sorteerida. See aitab vältida võõrkehade sattumist masinasse.
- Võõrkehad on: kõik, mis ei ole orgaaniline või mis ületab ettenähtud maksimaalset läbimõõtu (nt metall, kivi, sünteetilised materjalid, köied, tekstiil jne). Mõned neist esemetest võivad masinat tõsiselt kahjustada või paiskuda müriskudena kasutaja poole.

9.4 Mootori käivitamine



Ettevaatust:

Ärge kunagi käivitage masinat, kui tolm on settinud mootorile või selle jahutusribide vahele. See vähendab mootori korralikku jahutamist ja võib põhjustada tulekahju.



Hoiatus:

Tera võlli käitab otse mootor. Terasid ei ühendata kunagi lahti. Seetõttu muutub masin ohtlikuks kohe, kui mootor tööle hakkab. Igas olukorras, mis võib viia kontrolli kaotamiseni töö üle, tuleb mootor viivitamatult välja lülitada. Kuidas masin kiiresti välja lülitada:

1. hädaseiskamisklambri taha vajutamine peatab mootori;
2. mootorit saab ka seiskamislüliti või pöördnupu abil välja lülitada

- Purustuskambris olevad laastud tuleb enne masina käivitamist eemaldada. Selle eiramine võib käivitusmehhanismi kahjustada. Kui mootori käivitamine on siiski võimatu, peaks kontrollimisel ilmnenema, kas turbiini ei takista kinni jäänud puiduhake.
- Veenduge, et söödapunker oleks tühi (ei ole aiapäätmeid, tööriistu jne).
- Pange tähele, et mootor ei käivitu enne, kui hädaseiskamisklamber ja katteplaat on õiges asendis.
- Masin muutub ohullikaks kohe, kui mootor töötab. Lõikemehhanism võib igal hetkel puiduhaket välja paisata. Seetõttu tuleb masin paigutada ettevaatlikult, tagades, et deflektori kate on suunatud suunda, kuhu võivad lendavad objektid

ära tee paha.



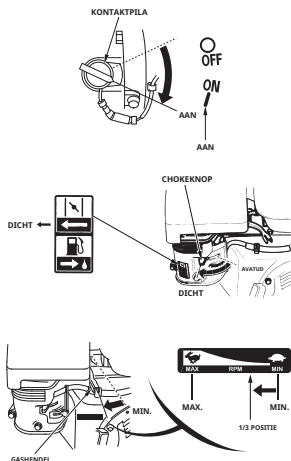
Hoiatus:

Kuulmise optimaalseks kaitseks pange enne mootori käivitamist peale kaasasolevad kõrvakaitsesid.

Kui seda pole juba eelkontrolli käigus tehtud, tuleb enne käivitamist kontrollida mootori piisavat õli- ja kütusetaset.

Lisateavet õli kontrollimise ja täitmise kohta vt § 11.4.2 – Õlitaseme kontrollimine

Tankimise kohta vaata § 9.2 – Tankimine.



- Kui kütusepaak on varustatud kütusekraaniga, avage see.
- Olenevalt mootori tüübist pange käepide või keerake lüliti asendisse ON.

- Seadke õhuklapi käepide asendisse "Close".

- Avage täisgaas, mida kujutab jäne kujutis.

- Tõmmake kergelt starteri käepidet, kuni tunnete vastupanu; siis tõmba hoogsalt. Laske käivitusnööril tagasi tõmbuda.
- Kui mootor töötab, seadke õhuklapi käepide asendisse "Avatud". See hoiab ära mootori liigse kütuse sissevoolu. Kui õhuklappi uuesti ei avata, mootor aeglustub ja see hakkab tootma palju suitsu. Lõpuks see peatub. Kui see juhtub, taaskäivitage mootor ilma õhuklappi avamata.
- Taaskäivitamast keelduv mootor võib osutada määratud süüteküünlale. Kui see tõesti nii on, puhastage või vahetage süüteküünal (vt 11.5.2 Süüteküünla kontrollimine/vahetamine).

**Teadmiseks:**

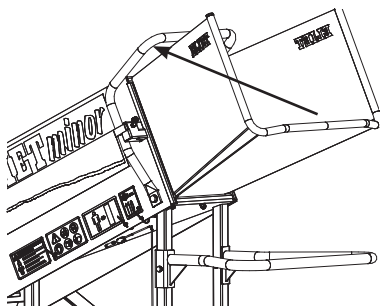
Mootori käivitamise protseduur võib margiti erineda. Lugege selle kohta mootori kasutusjuhendit peatükis 'Üldine' punktis 6. Masina peamised osad on näidatud erinevates versioonides.

9.5 Mootori seiskamine

HÄDASEISKI KULGU LÜKKAMINE TAGASI

= MOOTORI VÄLJAS

- Mootori seiskamiseks lülitage gaasihoob või keerake nupp asendisse "OFF".
- Masinat saab peatada ka hädaseiskamisklambrit tahapoolle lükates.
- Kui masin on varustatud kütusekraaniga, sulgege see.

**Ettevaatust:**

Niikaua kui mootor on pärast väljalülitamist täielikult seiskunud, jätkavad terad pöörlemist. Ärge tehke hooldustöid enne, kui need on peatunud.

e

9.6 Masina kasutamine



Hoiatus:

Kaitsekatted pakuvad kaitset pöörlevate osade eest. Seetõttu on mootori töötamise ajal keelatud nende katete taha ulatuda mis tahes kehaosadega.

9.6.1 Enne töö alustamist

Enne masina kasutamist pöörake tähelepanu järgmistele ohutusjuhistele.

- Operaator peab kandma sobivat riietust, kindaid ja muid käesolevas juhendis ettenähtud kaitsevahendeid (vt § 7.3, Ohutusjuhised).
- Hea aednik töötab tõhusalt ja täpselt määratletud plaani järgi. See võimaldab tal oma tööst ülevaadet hoida ning hoiab ära õnnetused või vale manöövri masinaga.
- Puit tuleks enne töö alustamist süstemaatiliselt vinnastada; jämedad oksad, õhukesed oksad, lehed ja niisked tooted. Veenduge, et materjal ei sisalda võõrkehi.
- Enne masinaga töötamist peab deflektori kork olema õiges suunas suunatud. Veenduge, et te ei peaks roheliste jäätmete transportimisel läbima puhumisrenni projektsioonitsooni.
- Mootorit ei tohi käivitada enne töökohale jõudmist.
- Veenduge, et toitejuhe on paigutatud nii, et see ei takistaks hakitava puidu etteandmist. See võib põhjustada operaatori komistamise.
- Ärge kunagi kasutage bensiinimootorit suletud keskkonnas – sellega kaasneb heitgaasist tuleneva vingugaasimürgituse oht.

9.6.2 Töötamise ajal



Ettevaatust:

Roheliste jäätmete masinasse söötmisel ei tohi operaator kunagi ulatuda teraskilbi taha. Plaadi tõstmisega eemaldab operaator kaitse lendamise eest puiduhake.



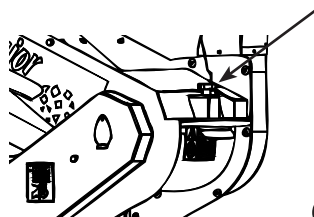
- Materjali sisestamisel hoidke seda alati kindlalt kinni. Tera võlli pöörlemissuund ja terade hambad tagavad ühtlase materjali söötmise punkrisse. Kui puitu ei hoia kindlalt kinni, tõmmatakse see liiga kiiresti hakkurisse; see viib paratamatult tera võlli kinnikiilumiseni. Teisisõnu juhivad operaator puidu punkrisse söötmise kiirust (kiire või aeglaselt). Kiirus sõltub oksa paksusest.
- Puidu söötmisel kuulake mootorit tähelepanelikult. Kui märkate märkimisväärset pöörete arvu langust, tõmmake puit kohe tagasi, et mootor saaks uuesti kiirendada.

- Liiga palju materjali korrage masinasse söötmine on mõttetu. Materjali mahu vähendamine kiirendab kogu protsessi.
- Okste sisestamisel tuleb oksa jämedam ots enne söötepunktri sisestada.
- Söötkte oksad eelistatavalt punktri paremasse serva. Nii seisavad laastud enne turbiini poole imemist pikemat aega hakkimiskambris. See tagab ka kiipide väiksema suuruse.
- Juhul, kui töödeldavate lehtede maht on väga suur, soovib ELIET lehti ja oksa vaheldumisi purustada.
- Lõpetage töötamine kohe, kui kuulete tundmatuid helisid. Seisake mootor (hädaseiskamiskamber) ja uurige heli põhjust. Enne jätkamist tehke kõik vajalikud remonditööd.
- Kui märkate, et hoolimata kõigist tehtud ettevalmistustest on mõni võõrkeha siiski masinasse sattunud, tuleb mootor viivitamatult välja lülitada. Eemaldage võõrkeha ja kontrollige kahjustusi. Kõik defektid tuleb enne töö jätkamist parandada.
- Mootor peaks hakkimiskambri avamisel põhimõtteliselt automaatselt välja lülituma. Kui elektririkke tõttu seda ei juhtu, peab operaator viivitamatult mootori käsitsi välja lülitama ja hoiduma masina kasutamisest kuni selle parandamiseni.
- Kui purustamiskamber ummistub, lülitage masin ummistuse eemaldamiseks välja. Enne mis tahes toimingu sooritamist masinaga oodake, kuni terad on täielikult seiskunud.

9.6.3 Pärast mootori seiskumist

Ülekoormus, ületoitmine, väljalaske ummistus, kütusepuudus, suletud kütusekraan, ebapiisav õli, vales asendis olev turvakäepide ja hakkimiskambri vale sulgemine on kõik võimalikud mootori seiskumise põhjused. Hakkurit saab sellistel juhtudel kergesti taaskäivitada. Toimige järgmiselt.

1. Kontrollige bensiini taset paagis (vt § 9.2 Tankimine).
2. Eemaldage sööda sisselaskevast kõik oksad.
3. Tõmmake korraks käivitusnööri, et kontrollida, kas tera telg on endiselt blokeeritud. Niipea, kui tunnete vastupanu ega saa juhett enam tõmmata, vabastage juhe. Juhtme jõuga tõmbamine on mõttetu, kuna see võib põhjustada selle purunemise või käivitusmehhanismi ülekoormamise.
4. Kui tera telg on blokeeritud, tuleb purustaja kamber tühjendada. See nõuab purustamiskambri avamist. Katteekraan kinnitatakse selle ülaosast tähtkruviga. Eemaldage tähtkrugi ja langetage kate.




Ettevaatust:

Hoolduse tegemisel kandke alati kindaid. Hakkekambri tühjendamisel viibite terade läheduses. Terad on žiletiteravad ja kujutavad endast seetõttu reaalselt sisselõigete ohtu. Olge ettevaatlik ja püüdke vältida igasugust kontakti.

5. Eemaldage purustamiskambri kõik laastud ja puidujäägid. Paigaldage katteplaat tagasi ja kontrollige, kas see on korralikult tehtud.
6. Juhul, kui puitlaastud blokeerib turbiini tiiviku, tuleb turbiin puhastada. Täpse protseduuri leiate lisast B1 – Turbiini tühjendamine.
7. Puhumisrenni ummistumise korral tuleb renn selle puhastamiseks lahti võtta. Vt lisa B2 – Puhumisrenni lahtivõtmine.
8. Tehke edaspidi tööd hoolikamalt, et vältida masina kinnikiilumist.

10. Masina transportimine



- Masinat tohivad teisaldada või transportida ainult täiskasvanud.
- Purustuskamber ja turbiinikamber peavad enne masina transportimist tühjad olema. Söötmisava ei tohiks sisaldada oksa.
- Transportimise ajal ei tohi masinast 3 m raadiuses viibida lapsi, kõrvalisi inimesi ega loomi.
- Enne masina teisaldamist, olenemata sellest, millisel kaugusel, tuleb alati oodata, kuni purustamiskamber on tühi. Söötmisava ei tohiks sisaldada oksa.
- Enne masina transportimist peab mootor olema välja lülitatud.
- Kui masin mingil põhjusel ümber kukub, seadke see võimalikult kiiresti püsti. See hoiab ära karteri õli sattumise õhufiltrisse.
- Kasutage masina kaubikusse või haagisele laadimisel libisemisvastaseid laudu. Veenduge, et laudad on korralikult sõiduki või haagise külge kinnitatud.
- Mitte mingil juhul ei tohi kalle ülespoole ületada 25°.
- Ärge kunagi sõitke ega asetage masinat pinnale, mis ei talu masina ja operaatori raskust (teadmiseks: arvestage, et masina netokaal on 92 kg).
- Kallakust tõustes peab laba telg asetsema ettepoole.
- Kallakust laskumisel tuleb laba telg asetada taha.



- Ärge kunagi kasutage masinat esemete või inimeste transportimiseks.
- Valige hoolikalt selge ja vaba transporditee, eelistatavalt selline, kus oleks võimalikult vähe takistusi.
- Transporditee on eelistatavalt tasane, ühtlase pinnaga.
- Veenduge, et kaldteede taga oleks piisavalt suur väljajooksuala (4 m).
- Veenduge, et sõiduki seisupidur on sisse lülitatud.
- Olge hakkuri peale- ja mahalaadimisel ettevaatlik ja järjekindel, et masin ei kukuks ümber ega põhjustaks õnnetust.
- Maksimaalne lubatud külgkaldenurk on 10°.
- Kinnitage masin transportimise ajal korralikult sõiduki külge.
- Ärge kunagi kallutage masinat hakkuri transportimisel rohkem kui 12°; masin võib ümber minna

muidu tagurpidi.

- Veenduge, et sõiduk/haagis ei oleks ülekoormatud. Hakkuri netokaal on ligikaudu 92 kg.

11. Hooldus



11.1 Üldine

ELIET soovib viia masin igal aastal suuremaks remondiks ametliku ELIETi edasimüüja juurde (leidke enda lähedal asuv volitatud ELIETi edasimüüja aadressilt www.elieta.eu). Teie ELIET edasimüüja on alati teie teenistuses, et saada hooldust ja nõu. Tal on ELIETi originaalvaruosad ja määrdeained. Tema töötajad saavad alati nõu ja teenust ELIETi kasutajatoelt, et pakkuda teile laitmatut müügijärgset teenindust.



Ettevaatus:

Kasutage remonditöödel ainult ELIETi originaalvaruosi. Need hooldusosad on toodetud samade rangete kvaliteedinõuete ja viimistluse järgi nagu originaalvarustus. Originaalvaruosade nimekirja ja nende tellimiskoodidega saate alati tutvuda aadressil www.elieta.eu.

Tehke hooldust selleks ettenähtud ruumis. Piirkond peab vastama järgmistele kriteeriumidele:

- Avar
- Tolmuvaba
- Kergesti ligipääsetav
- Puhas ja korralik

• Hästi valgustatud

- Vaikne

Need omadused on hooldustööde nõuetekohaseks teostamiseks olulised.



Hoiatus:

Valesti teostatud hooldus võib kahjustada kasutaja ohutust. Ebapiisava või vigase hoolduse tõttu tekkinud kahjustused või kahjustused tühistavad garantii. Seega peavad hooldust alati tegema kogenud tehnikud.

**Ettevaatust:**

Hooldus tuleb alati läbi viia väljalülitatud mootoriga.

**Ettevaatust:**

Hoolduse tegemisel kandke alati kaitsekindaid. Lisaks võivad teatud toimingute jaoks olla vajalikud kaitseprillid. Need on masinaga kaasas.

11.2 Hooldusgraafikud

11.2.1 Määrdeained

Mootor (0,75 l)	SUNOCO SUPER DENALUBE SAE 20 W 50 API SF / CC
Hinged	NOVATIO WHITE SUPREME GREASE
Rattateljed	SUNOCO MITMEPURPOSE RREASE LR - EP2

11.2.2 Erihooldus

A. Terade erihooldus

Kui terad on tera võllile paigaldatud, asetuvad need pärast lühikest sissemurdmisperioodi oma kohale. See võib põhjustada poltide pinge vähenemist, millega kaasneb oht, et terad nihkuvad teraplaatide vahele. See võib põhjustada tera võlli pöördumatut väsimust ja seda tuleb vältida lisahoolduse planeerimisega pärast lühikest sissetöötamist.

MILLAL:

Esimese viie töötunni jooksul pärast uue masina kasutuselevõttu. Esimese 5 tunni jooksul pärast terade tagurdamist.

Esimese 5 tunni jooksul pärast terade vahetamist.

MIS:Kontrollige terasid kinnitavate poltühenduste pöördemomenti ja pingutage neid vastavalt vajadusele (pöördemoment: 25 Nm).

**Ettevaatust:**

Kasutage kalibreeritud momentvõtit.

**Hoiatus:**

Selle erihoolduse tegemata jätmisel võivad terad töötamise ajal lahti tulla. See kahjustab tõsiselt teie masinat ja kujutab endast ka tõsiste vigastuste või surma ohtu kasutajale või kõrvalseisjatele. Kõik selle hooletuse tagajärjel tekkinud kahjud või hilisemad kahjustused ei kuulu garantii alla.

11.2.3 Perioodiline hooldusgraafik

A. Rutiinne kontroll enne iga toimingut

- Masina seisukorra visuaalne kontroll (vt 11.4.1 Visuaalne kontroll)
- Mootori õlitamise kontrollimine (vt 11.4.2 Õlitamise kontroll)
- Õhufiltri puhastamine (vt 11.4.3 – Õhufiltri puhastamine)
- Kontrollige masinat ebatavalise kulumise või purunemiste suhtes.
- Kontrollige, kas poldid on kindlalt kinni (terad, rattad, laagrid, mootor jne).
- Terade teritamine. (Vt 11.4.4 – Terade teritamine.)
- Rihma pinguse kontroll (vt 11.4.5 – Rihma pinguse kontrollimine)
- Masina puhastamine. (Vt 11.3 – Masina puhastamine.)

B. Hooldus iga 20 töötunni järel

- Igapäevane hooldus (vt § 11.2.3.A).
- Mootoriõli vahetus
- Süüteküünla kontrollimine ja/või vahetamine
- Õhufiltri vahetamine
- Üldmäärdetöötlus
- Rihma pinge reguleerimine
- Terade tagurdamine ja/või vahetamine.

11.3 Masina puhastamine

11.3.1 Puhastamise tähtsus

ELIET soovib masinat pärast iga kasutuskorda puhastada. Komponentide ja masina terviklikkuse kontrollimiseks soovime iga kord masina puhastamisel üle vaadata. See võimaldab õigeaegselt sekkuda ja vältida defekte, tagades teie masina pikema tööea.

Masina korrapärase puhastamata jätmine põhjustab:

- Suurenenud kulumine.
- Suurenenud tulekahjuoht.
- Mootori vähendatud jahutus.
- Suurenenud lühiseoht.
- Vähendatud jõudlus.
- Ohutuskleebiste loetamatus.
- Ei märka varakult defekte või kulumist.
- Tuleoht

MÄRKUS: Igapäevase puhastamise tegemata jätmine toob kaasa garantii kaotuse.



Hoiatus:

Masina ebaoptimaalne jõudlus võib kahjustada operaatori ohutust.



Hoiatus:

Puidujäägid, killustik ja peen tolmu võivad koguneda katte alla ja põhjustada ülekuumenemise tagajärjel tulekahju. Vältige mustuse kogunemist elektriliste komponentide või mootori lähedusse. Puhastage masinat iga päev põhjalikult.



Ettevaatust:

Kandke puhastustegevuseks sobivat riietust. Töökindad on hädavajalikud.

11.3.2 Mida koristamine endast kujutab?

Masina puhastamine eeldab masina põhjalikku ülevaatust ja ülevaatust. Kontrollige, et ükski osa poleks deformeerunud, et keevisõmblused ei oleks pragunenud ja et osad poleks liiga lahti.

Olulised punktid hõlmavad järgmist:

- Tera võlli keevitusõmblused.
- Tera kinnituspoldid.
- Tera võlli kinnituspolt.
- Turbiinkeevitusõmblused.
- Väljaulatuvad klapid söödapunkris.
- Mootor peab olema puhas tolmust ja mustusest. Eelkõige jahutusribid ja ka väljalasketoru ümbrus peavad olema puhtad. Kütusepaagi korgi ümbrus tuleb hoida puhtana, et vältida mustuse sattumist kütusepaaki.
- Puksid tuleb puhastada liivast ja mustusest, mis on määrdemääarde sisse kinni jäänud. Pärast pukside pühkimist kandke uuesti määrdemääre.

Kõik vajalikud asendus- ja/või remonditööd tuleb teha viivitamatult. Paluge oma volitatud ELIET-i edasimüüjal remonti teha (leidke enda lähedal asuv volitatud ELIET-i edasimüüja www.eliet.eu).

Masina puhastamine hõlmab enamat kui lihtsalt väljast puhastamist. Avage kõik kaitsekatted, et saaksite puhastada ka oma masina sisemust.

Järgmised punktid nõuavad erilist tähelepanu:

- Masina sisse kogunenud mustus (laastud, puidujäägid, tolm, liiv, kleepuvad lehed jne) tuleb eemaldada. Kasutage selle mustuse eemaldamiseks pehmet harja või tolmuimejat.
- Tera võlli ümber keerdunud kiud tuleb eemaldada, et need ei kahjustaks mootori laagrithendeid.
- Eemaldage hakkekambrisse kogunenud kleepuv mustus.
- Eemaldage turbiini ja puhumisrenni sisse kogunenud kleepuv mustus.



Ettevaatust:

Hoolduse tegemisel kandke alati kindaid. Hakkekambri ja turbiini puhastamisel viibite labade läheduses. Terad on žiletiteravad ja kujutavad endast seetõttu reaalselt sisselõigete ohtu. Olge ettevaatlik ja püüdke vältida igasugust kontakti.

- Eemaldage raamilt kuiva lapiga kogu mustus. Pöörake erilist tähelepanu kohtadele, kus kuvatakse ohutusteadetega kleebiseid (ärge kasutage puhastusvahendeid, mis mõjutavad värvi või kleebiseid).
- Kõik kleebised, mis ei ole enam loetavad, tuleb välja vahetada. Originaalkleebiseid saate osta oma ELIETi edasimüüjalt.
- Suruõhku saab kasutada mõne osa lihtsaks väljapuhumiseks ja puhastamiseks.
- Masina puhastamiseks võib kasutada aurutit. eeldusel, et veejuga ei ole liiga suunatud laagritele, kaitsekatele ja täitekorkidele. Vesi on rooste põhjustaja number üks ja seda tuleb alati vältida. Enne veega töötlemist laske mootoril korralikult jahtuda.
- Tolmuimeja on tõhus tööriist mustuse eemaldamiseks ka siis, kui see asub raskesti ligipääsetavates kohtades.



Hoiatus:

Kui hoolduse teostamiseks on vaja kaitsekatte eemaldamist, asetage see pärast lõpetamist korralikult tagasi. Kaitsemeetmed on teie kaitsmiseks.

11.4 Rutiinne kontroll enne mis tahes toimingut

11.4.1 Visuaalne kontroll

Kontrollige, et ükski osa poleks deformeerunud, et keevisõmblused ei oleks pragunenud ja et osad poleks liiga lahti. Probleemide avastamisel tehke esmalt vajalikud remonditööd. Kontrollige, kas masin töötab õigel pööratel (3200 p/min). (Pöörete arvu loenduri saate oma ELIET-i edasimüüjalt.) Ärge kunagi proovige muuta mootori vaikesätteid.

11.4.2 Õlitamise kontroll.

Õlimõõtevarda ning õli väljalaske- ja tühjenduskorkide võimalikke asukohti leiate jaotisest „Mootorid“ § 6 – „Masinate põhiosad“.

- Võtke puhas lapp.
- Tõmmake õlimõõtevarras täiteavast välja.
- Õlitaset on tavaliselt raske kohe lugeda. Puhastage õlimõõtevarras ja asetage see tagasi täiteavasse. Ärge pingutage seda.
- Pärast selle uuesti väljatõmbamist saate õlitamise täpse näidu.
- Mõõtevarda külge kleepuv õli peaks jääma miinimum- ja maksimummärgi vahele.

Kui õlitase on liiga madal, saab seda täita õlitäiteava kaudu. Kasutage ainult soovitatud õli. Ärge lisage korraga liiga palju õli ja kontrollige õlitaset regulaarselt.

11.4.3 Õhufiltri puhastamine

- Õhufiltri tüüp sõltub mootori margist ja tüübist.
- Õhufilter asub musta kaitsekatte all mootori kütusepaagi kõrval.
- Vabastage must kaitsekate.
- Filtreid on kahte tüüpi. Lisaks tavalisele käsfiltrile on filter, mis nagu autoski koosneb paberikihtidest.
- Käsfiltrit saab puhastada, loputades neid vähese bensiiniga ja puhudes suruõhuga.
- Paberfiltreid puhastatakse tolmu pühkides või suruõhuga puhastades.
- Pärast puhastamist pange kõik osad tagasi algasendisse.



Ettevaatust:

Kui masin on mingil põhjusel ümber kukkunud, kontrollige kohe õhufiltrit. Mootori ebatavaline asend võis põhjustada õli imbumise karburaatori kaudu karburaatorist õhufiltrisse. Filterpaberil olev õli takistab õhu läbipääsu. Määrduvad filtrid tuleb kohe välja vahetada.

11.4.4 Terade teritamine

Teravad lõiketerad tagavad optimaalse jõudluse ja maksimaalse töökiiruse. Suurendage oma töömugavust, võttes aega terade kontrollimiseks ja vajadusel teritamiseks.

TERAVAD TERAD = MAKSIMAALNE VÄLJANDUS



Teadmiseks:

Terasid ei pea teritamiseks lahti võtma. Kasutage väikest täisnurklühvimismasinat, mis on varustatud terasele sobiva lihvkettaga.



Hoiatus:

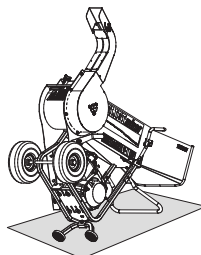
Terade teritamisel kandke alati kaitseprille ja kõrvakaitset. Hoolduse tegemisel on vaja ka kindaid.



Hoiatus:

Kallutamisel võib bensiin paagi täitekorgist välja lekkida. Pumbake üleliigne bensiin reservuaarist sifooni abil, kuna tera teritamisest tekkiv säde võib põhjustada tulekahju.

- Kallutage masinat ettepoole, kuni see toetub esialusele ja juhtrauale (vt joonist).
- Võtke lahti masina tagaküljel olev katteplaat, eemaldades tähtkrui ja eemaldades katte masina küljest.



- Teritamisel tuleb täisnurklihvija lihvkivi tõmmata mööda faasitud külge. Veenduge, et lõige säilitaks oma esialgse nurga. Lõikudes kannatab kõige rohkem tera ülaosa. Lihvige seda nii vähe kui võimalik, et vältida nõrgenemist. Lõiketerade õige ja õigeaegne teritamine pikendab tera eluiga.



Teadmiseks:

Niipea, kui lõiketera ülaosa saab, on terad ära kasutatud ja peavadki olema asendada või ümber pöörata.

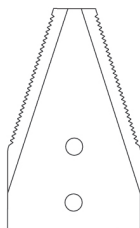


tuum,

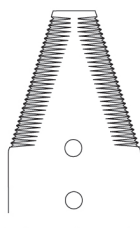


Teral on kaks külge.

- Tera esiküljel on kaks kaldserva.(F)
- Tagaosas on lõikekoha hambaprofil selgelt näha.(R)



(V)



(A)

Terav lõikeserv ja õige lõikenurk on tõhusa hakkimise jaoks hädavajalikud. Terad peavad olema õigesti teritatud, et tagada nende kahe funktsiooni realiseerimine.

- Kui terad muutuvad nürriks, kulub terav lõikeserv ja tekib laiem ribi.(1)

- Lihvides lõikeservast veidi metalli, saad sellest laiast ribist jälle terava lõikeserva.(2)

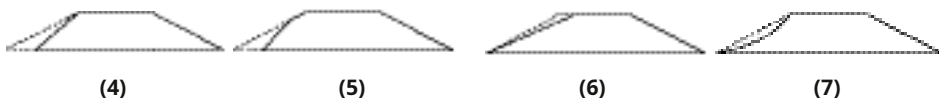
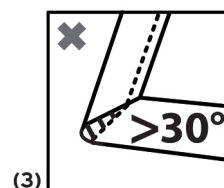
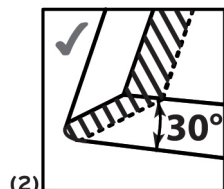
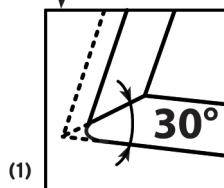
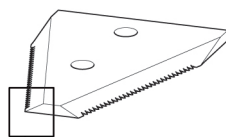
- Teritamine toimub lihvketta liigutamisega mööda nurga all olevat lõikeserva.

- Märkus: Regulaarselt lihvides peate iga kord lihvimise ainult õhukese metallikihi, et saada uuesti terav lõikeserv. See tagab väga lühikese lihvimisaja ja alati parima võimaliku lõiketera.

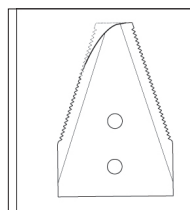
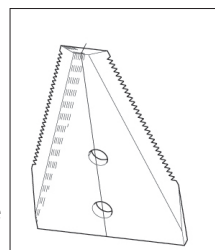
- Vältige pikaajalist jahvatamist samas kohas. Nii väldite terade lokaalset värvimuutust, mis viitab kuumenemisele, mille tulemuseks on materjali struktuuri muutumine ja kõvaduse vähenemine.

- Lihvimisel on äärmiselt oluline järgida olemasolevat lõikenurka.(3: **tera on valesti teritatud**)

- Kui nüri nurga lihvimise tõttu ei järgita õiget lõikenurka(4)või katkenud lõikenurk(5), puit aeglustab terade tööd, mille tulemuseks on võimsuse vähenemine. Liiga terav lõikenurk(6, 7)toob kaasa lõiketera nõrgenemise ja sellest tulenevalt oluliselt lühema tera elua.



- Ärge kunagi lihvide tera tagumist külge. RESIST/6 pealtTMterad, profileerimine on taga. Kui lihvide hambaid ära, kaotab tera suure osa lõikejõust.
- Lõhkumisel kannatab kõige rohkem tera ülaosa. Seetõttu on kõige parem neid võimalikult vähe lihvida, et vältida nõrgenemist.
- Igal lihvimiskorral muutub aktiivne lõikeserv natuke väiksemaks, kuna materjalist eemaldatakse natuke. Terasid võib lihvida kuni tera otsa laiuse pooleni. Selle piiri ületamine kahjustab kasutamata lõiketera kasutamisega. Soovitame sellel hetkel terad ümber pöörata (vt § 11.4.3 Hakkuriterade tagurdamine ja vahetamine).
- Ümardatud lõiketerad vähendavad hakkimise efektiivsust. Sel juhul pole tera edasisel lihvimisel mingit mõtet. See on aeg terade ümberpööramiseks või vahetamiseks.



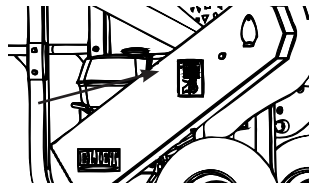
11.4.5 Rihma pinge kontrollimine



Hoiatus:

Kontrollige rihma pinget ainult väljalülitatud mootoriga. Eemaldage süüteküünla kork.

- Ajami peal olev kaitsekate sisaldab musta ümmargust katet. Tõmmake see august eemale.



- Läbi ava on selgelt näha kiilrihm. Võõd pöidlaga alla vajutades (rakendatud jõud umbes 7,5 kg), ei tohiks see liikuda rohkem kui 1 cm. Sel juhul on pinge piisav.
- Pärast rihma pinge kontrollimist asetage kummikork oma kohale tagasi.
- Kui rihmapinge osutub liiga lõdvaks või liiga pingul, tuleb seda reguleerida. Lahtine veorihm lööb vastu kaitsekatet.
- Kuna uus rihm paisub esimese kasutusperioodi jooksul mõnevõrra, on soovitatav pinget reguleerida pärast 10 töötundi (vt § 11.5.5 Rihma pinge reguleerimine).

11.5 Hooldus pärast 20 töötundi

11.5.1 Õlivahetus

- Veenduge, et mootor on tasasel pinnal ja välja lülitatud.
- Mootori tagaosas, mootorialuse all, on karterisse keeratud pistik (vt mootori kasutusjuhendit).
- Enne pistiku lahti keeramist hankige üheliitrine kogumismahuti.
- Tühjendage kogu sisu (ca 0,75 l) mootorist.
- Asetage äravoolukork tagasi. Pühkige maha voolanud õli puhta lapiga.
- Täitke mootor värske 4-taktiõliga. Selleks soovib ELIET kasutada kõrgekvaliteedilist kõrge pesuainesisaldusega õli: SUNOCO DENALUBE SAE 20W50 API SF / CC.
- Täida u. 0,75 liitrit õli õlitäiteavasse. Pärast täitmist eemaldage mahaloksunud õli. Õlitaseme täpseks mõõtevarda lugemiseks jätkke piisavalt aega, et õli karteris settiks.
- Asetage õlimõõtevarras täiteavasse ilma seda kinnitamata. Pärast uuesti väljatõmbamist peaks õlimõõtevarras külge kinnitatud õli jõudma maksimummärgini. Kui ei, tuleb lisada rohkem õli.



Hoiatus:

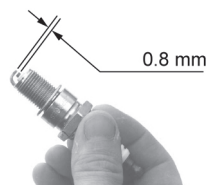
Õlipuudus põhjustab tõsiseid mootorikahjustusi.

11.5.2 Süüteküünla kontrollimine ja/või vahetamine

ELIET soovib kasutada järgmisi süüteküünlaid:

6 hj Honda GC190 - GX200	Tšempion QC 12 YC
6,5 hj Vanguard	NGK BPR 6 ES

- Lülitage mootor välja ja tõmmake kaabel süüteküünlast välja.
- Puhastage kütusepaagi korgi ümbrus ja eemaldage süüteküünal silindripea küljest.
- Kontrollige kaliibri abil, kas elektrootide vaheline kaugus on 0,8 mm.
- Kui süüteküünal on palju sadestusi või on väga määrdunud, tuleb see välja vahetada.
- Süüte kvaliteedi kontrollimiseks toimige järgmiselt.



1. Pange süüteküünla kork tagasi.
2. Haarake süüteküünla korgi kummist kinni ja suruge kõige välimine elektrood vastu mootori massi.
3. Tõmmake käivitusnööri.
4. Kontrollige elektrootide vahel sädemeid.
5. Süüteküünal on heas seisukorras, kui sädemed on selged ja elektrootide vahel korralikult keskel.
6. Elektrootide vahel tekkivad nõrgad, ebakorrapärased ja keskpunkti väljas sädemed näitavad, et süüteküünal tuleb vahetada.

**Ettevaatust:**

Süüteküünla paigaldamine või vahetamine peab toimuma ülima ettevaatusega, et mitte kahjustada mootori kruvikeeret. Kinnitage süüteküünal pöördemomendiga 20 Nm.

11.5.3 Õhufiltri vahetamine

- See toiming on täpselt sama, mis õhufiltri puhastamisel (vt § 11.4.3, Õhufiltri puhastamine).
- Uued sobivad õhufiltrid on saadaval oma ELIET edasimüüjalt või vastava mootorimargi volitatud teeninduskeskusest.

11.5.4 Üldine määrimistöötlus

ELIET on pühendunud kvaliteetsete materjalide kasutamisele, mis pikendavad masina elutsükli vaatamata mõnikord äärmuslikele tööoludele, milles hakkureid kasutatakse. Sel põhjusel on tehases juba kasutatud spetsiaalseid määrdetooteid. ELIET soovib ka kõiki allolevaid osi regulaarselt määrida:

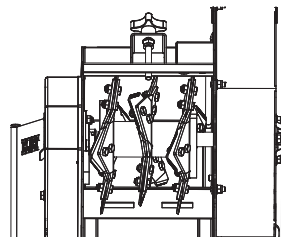
- Laagrid
- Hinged

A. Laagrite määrimine

**Ettevaatust:**

Nagu kõigi hooldustööde puhul, tuleb mootor välja lülitada. Eemaldage süüteküünla kork või juhe. Kinnaste kandmine on siin hädavajalik: terad on žiletiteravad ja võivad põhjustada sügavaid lõikeid.

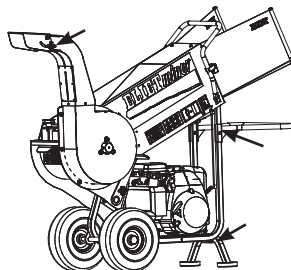
- Eemaldage tähtkrui ja langetage kate.
- Pihustage tera telje laagripuksi MoS-baasil läbitungivat õli ja laske sellel mõni minut sisse töötada.
- Kasutage tolmulappi, et eemaldada kogu laagriõmbluste ümber kinni jäänud mustus. Pihustage läbitungiv õli uuesti laagritihendite õmblustesse, et õli saaks laagritesse tungida.
- Kogu liigne pihusti tuleb eemaldada.
- Pihustage Novatio White Supreme Grease laagritihendite õmblustesse.
- Läbistava õliga võib pihustada ka kogu laba telge. Arvestades, et MoS-põhine läbitungiv õli töötleb roostet, ei saa selle toote kasutamine kunagi olla kahjulik.



A. Hingede määrimine

Hinged – turvaklambri liigend; aluse liigend; ja puhumisrenni deflektorklapi liigend.

- Alustuseks pihustage hingedesse veidi läbitungivat õli. Jätke see mõneks minutiks toimima.
- Pühkige vana määrdeaine riide või paberrätikuga ära. Kui hinged on puhastatud, pihustage neid Novatio White Supreme Grease'iga.



Kõik mainitud määrdeained on saadaval teie ELIET-i edasimüüjalt; lähima edasimüüja kohta kontrollige www.eliet.eu.

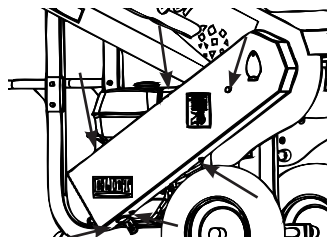
11.5.5 Rihma pingi reguleerimine



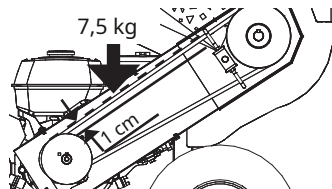
Ettevaatust:

Rihmapingi reguleerimisel tuleb mootor välja lülitada ja süüteküünla kork eemaldada.

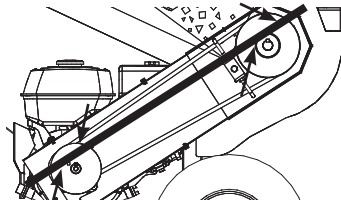
- Rihma pingi reguleerimiseks tuleb kaitsekork eemaldada. Selleks tuleb 4 M6 polti (ilma mutrita) lahti keerata. Kork on samuti kinnitatud šassii külge M6 poldiga, millel on korkmutter ja M8 polt korgi esiosas. Selleks on vaja kahte rõngasvõtit (10 mm ja 13 mm).



- Rihma täpse pinge kontrollimiseks tuleb kiirrihmale riputada raskus 7,5 kg. Kui rihtm langeb 1 cm, on rihma pinge õige (vt joonist).



- Reguleerige rihma, libistades mootoriplokki ettepoole. Selleks tuleb lahti keerata neli mootoripõhja M8 polti (2 x rõngasvõti 13). Pärast lukustusmutri eemaldamist keerake mootoriploki esiosas polt (M10) lahti. Mootori tagaosas oleva mutri kaudu saab nüüd mootoriplokki ettepoole liigutada.
- Enne masina lahti keeramist tuleb viltpliatsiga šassiiplaadile märkida kaks punkti mootoriploki mõlemale küljele. See säästab aega hiljem rihtarataste rivistamisel.
- Tagaküljel olevat polti (M10) pingutatakse seni, kuni saavutatakse õige pinge. Seejärel kinnitatakse polt lukustusmutriga.
- Nüüd saab kahte rihtaratast rivistada, keerates tagasi mootori esiosas oleva poldi. Rihmarattad on joondatud, kui rihtarataste vastu hoitav liist puudutab nelja näidatud punkti (vt joonist).



ÕIGE PINGE + ÕIGE JOONDUS => VÕÖ PIKKAEGA

- Kui õige pinge ja joondus on saavutatud, saab mootori lukustada, keerates kinni poldid (M8) (2 x rõngasvõti 13).
- Alles pärast kõikehõlmavat kontrollimist võib kaitsekorki oma algasendisse tagasi panna.

11.5.6 Hakkuriterade tagurdamine ja vahetamine

Terade regulaarne lihvimine tagab tera eluea üle 50 tunni lõiketera kohta. Pärast lõiketera ärakasutamist saab tera ümber pöörata, mis annab veel 50 tundi. Kui tera mõlemad servad on kulunud, tuleb kogu tera välja vahetada.



Ettevaatust:

Garantii ei kehti lõiketerade ebapiisava hoolduse tõttu tekkinud kahjustustele ega kaudsetele kahjustustele. Vajadusel konsulteerige oma ametliku ELIET-i edasimüüjaga.

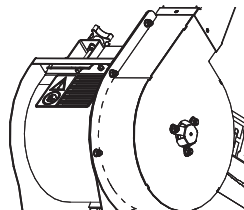
11.5.6.1 Terade tagurdamise töömeetod



Hoiatus:

Kandke kaitsekindaid – terad on habemenuga teravad!

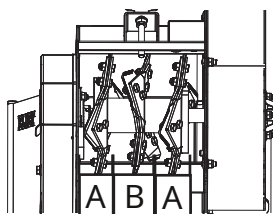
- Eemaldage ettevaatusabinõuna süüteküünla kaabel.
- Terade lihvimisel asetatakse masin esijalale ja juhtrauale. Hoiduge bensiini lekke eest reservuaarist.
- Eemaldage tihendusplaat. Selleks keerake tähtkruvi lahti. See tagab parema juurdepääsu hakkimiskambri.



Teadmiseks:

Eemaldage ja paigaldage üks tera korraga. See tagab, et überpööramine toimub korrapäraselt.

- Terade lahtivõtmiseks keerake lahti ja eemaldage kaks (M8) polti. Asendage kõik kahjustatud poldid. Tõmmake lõiketerad käepidemevõtmega lahti.
- Tsoon A: äärmiste teraketaste labade puhul tehke järgmist: võtke tera lahti vasakult küljelt; keerake seda 180° ja paigaldage see samasse asendisse parempoolse ketta külge. Parema ketta tera pööratakse 180° ja asetatakse vasakpoolse ketta vabasse auku. Seda protseduuri korratakse seni, kuni kõik tsooni A terad on vahetatud.
- Kui kõik tsooni A terad on ümber pööratud, kontrollige uuesti et kaldservad oleksid suunatud hakkimiskambri keskpunkti, mitte seinaplaadi poole. Kui see nii ei ole, pole kahte tera õigesti ümber pööratud.
- Tsoon B: tsooni A ketaste vahele jäävate teraketaste puhul tehke järgmist: võtke tsoonis B terad lahti; keerake 180° ja paigaldage uuesti samasse asendisse parempoolsele kettale. Tera, mis tuleb selleks lahti võtta, pööratakse 180° ja asetatakse tera teljele vabasse kohta. Seda protseduuri korratakse seni, kuni kõik terad on ümber pööratud (tsoon B vastavalt joonisele). Pärast kõigi labade ümberpööramist tsoonist B peaksid kaldküljed olema telje poole. Kui ei, siis ei tehtud protseduuri õigesti ja see tuleb parandada.



11.5.6.2 Terade vahetamise juhend

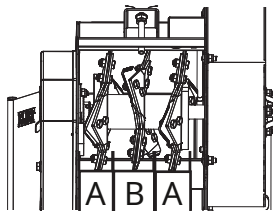
ELIETi tarnijalt saab tellida uue terakomplekti järgmise artiklinumbriga: BU 401 200 301.



Hoiatus:

Kandke kaitsekindaid – terad on habemenuga teravad!

- Terade vahetamiseks eemaldage lihtsalt vanad ja asendage need uutega. Terade paigutamisel tsooni A veenduge, et kaldkülg jääb alati hakkimiskambri keskpunkti poole. B-tsooni terad libistatakse kettaplaatide vahele nii, et teraketta nurga tõttu on kaldkülg alati suunatud telje poole.



- Lõiketerade vahetamisel paigaldage alati uued poldid ja mutrid. Teie ELIET edasimüüjal on alati uued lõiketerad laos.
- Pärast terade lahtivõtmist eemaldage enne terade uuesti paigaldamist kleepuv mustus, mis on kogunenud kahe plaadipoole vahele. Seda saab teha eemaldamisnoaga.
- Pärast lõiketerade paigaldamist keerake poldid tugevasti kinni. Enne katteplaadi paigaldamist on soovitatav kontrollida poltide õiget pingutamist.
- Kinnitage alati terahoidikute poldid tagasi nii, et **mutrid on "pingutatud"** pool. Tera võlli pöörlemissuund kaitseb seega automaatselt neid lahtitulemise eest.
- Järgmisel korral, kui hakkate hakkima, pidage meeles, et uute lõiketerade stabiliseerumine võtab aega. Poldid võivad kaotada pinge, mistõttu terad plaatide vahel lõdveneivad.

Sel põhjusel peaksite tera poldid uuesti kinni keerama masina esimese 5 töötunni jooksul (pöördemoment 25 Nm).



Ettevaatust:

Valesti või halvasti paigaldatud terad võivad põhjustada masina rikkeid või kahjustada seda. Ohustatud on ka operaatorid ja pealtnägijad.



Ettevaatust:

Pärast lõiketerade vahetamist kontrollige alati pärast esimese 5-tunnise tööaja lõppu poltide pingulisus. Selle tegemata jätmisel võivad olla kasutajale ja masinale tõsised tagajärjed.

12. Masina hoiustamine



Säilituspreparaadid

- Puhastage masin (vt § 11.3 Masina puhastamine).
- Tehke kapitaalremont (vt § 11.5, Hooldus pärast 20 töötundi).
- Kontrollige kõiki mutreid ja polte ning kinnitage need vajadusel. Enamiku poltide jaoks on vaja kasutada kahte mutrivõtit 13, 13 ja 17 mm ning mutrivõtmeid 4, 5 või 6.
- Tühjendage kütusepaak kas käivitades mootorit, kuni masinal kütus otsa saab, või pumbates sifooni abil bensiin tagasi kannupurki (lugege ohutusjuhiseid jaotises § 9.2 Tankimine).
- Eemaldage süüteküünal (vt § 11.5.2 Süüteküünla kontrollimine ja/või vahetamine). Pihustage silindrisse veidi MoS-põhist tungivat õli. Tõmmake käivitusnõõrist, kuni kolb on kõige ülemises asendis. Vahetage süüteküünal.
- Masina rooste vältimiseks parandage kõik killustatud kohad või töödelge neid roostevastase määrdega. Sobivate värvidega originaalvärvid/emailid on saadaval oma ELIET edasimüüjalt.
- Enne ladustamist laske mootoril jahtuda.
- Kui masinat hoiustatakse õues, peab see olema korralikult kaetud presendiga. Vältige sademete otsest kokkupuudet masinaga. ELIET soovib soojalt varjatud hoiukohta.
- Hoidke masinat lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi hoidke masinat soojusallikate või lahtise tule läheduses (vähemalt 2 m kaugusel).

13. Seadmete tehnilised andmed



Mootori valik	380V ajami võimsus
	6,0 hj Honda GC 190
	6,5 hj B&S Vanguard
	6,5 hj Honda GX200
Mahutavus	45 mm
Tootlus (kärud laastud/h)	16
Teras	tera telje läbimõõt 25mm
12 HS teras	terad (pööratavad)
	3 topelt terasest tera ketast
Kiibistamise tehnoloogia	Eliet tükeldamise põhimõte™
Hakkimisliigutuste arv/min	30 000
Sööda avamine	190 x 250 mm
Sööda kõrgus	930 mm
Tühjenduskõrgus	1100 mm
Rattad (Ø x W / materjal)	õhkrehvid 4,00x4
Töömõõtmed (PxLxK)	1510 x 490 x 1160 mm
Edasikandumine	Kiilrihm Gates Guard Power XPA 1600
Šassii	terasplaat 2,5 - 3 mm
Helivõimsus Lw(A)	110 dB(A)
Kaal	92 kg
Valikud	Tunniloendur

14. CE-vastavusdeklaratsioon

Masin: **HAKKUR/HAKKUR**
Mudel: **ELIET MINOR**
Tüüp: **MA 002 011 922**
MA 002 011 216
MA 002 011 118
MA 002 011 206

See masin on projekteeritud ja valmistatud nii, et see vastaks järgmistele standarditele:

EN 13683: Aiatehnika – integreeritud jõuallikaga purustajad/hakkurid – Ohutus

ELIET masinatehas kinnitab käesolevaga, et on läbi viinud ohuanalüüsi ning on täielikult teadlik masinaga seotud võimalikest ohtudest ja riskidest. Nende teadmiste põhjal on vastavalt masinadirektiivile 2006/42/EÜ võetud vajalikud sammud, et tagada masina õigel kasutamisel kasutaja täielik ohutus.

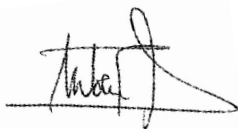
Mõõdetud helivõimsuse väärtus ja garanteeritud helivõimsus saadi Euroopa direktiivi 2000/14/EÜ lisas III/B 50 ja standardi EN 13683 määrustes kirjeldatud protseduuride rakendamisel.

Mõõdetud helivõimsuse tase: 110 dB (A)

Garanteeritud helivõimsuse tase: 112 dB (A)

Aeg: 01/12/12

Allkiri:



Frederic LIETAER

ELIET EUROPE NV ärijuht sündinud

01.02.1975

ELIET EUROPE NV

Diesveldstraat 2

B - 8553 Otegem

Belgia

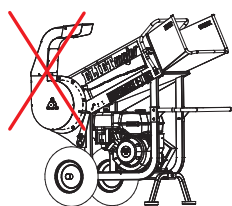
Tel : +32 56 77 70 88

Faks : +32 56 77 52 13

E-post: info@eliet.be

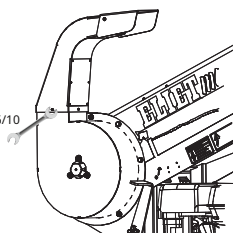
Lisad:

B1 Pööratav puhumisrenn

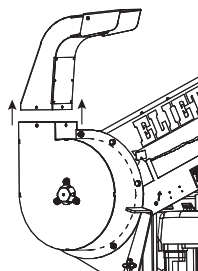


①

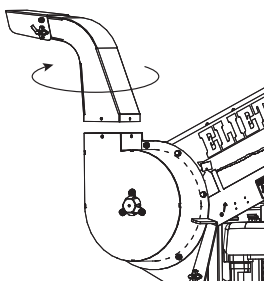
4x
M6/10



②

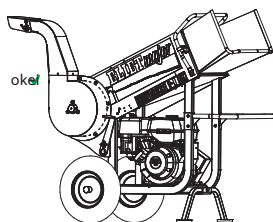
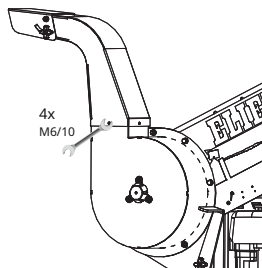


③



④

4x
M6/10

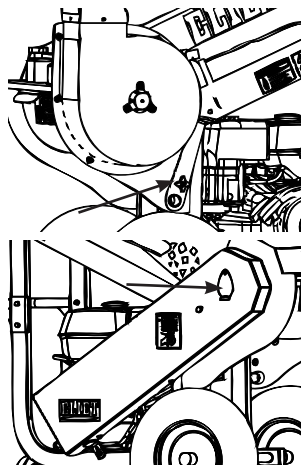


B2 Turbiini tühjendamine

Kui turbiin on blokeeritud, saab selle tühjendada järgmiselt:

- Lülitage mootor välja.
- Avage purustaja kamber, vabastades katteplaadi kohal oleva tähtkruvi.
- Vabastage masina vasakul küljel asuv abitööriist, eemaldades tähtkruvi.

- Avage masinast paremal asuva rihmakaitse väike kate.



- Asetage abitööriista hülss üle telje otsa rihmakatte avasse ja keerake tiivikut, kuni see saab vabalt liikuda.
- Eemaldage turbiinilt kõik ummistust põhjustavad laastud.



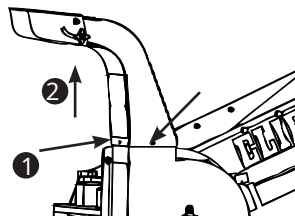
Ettevaatust:

Enne masina taaskäivitamist eemaldage alati abitööriist teljelt ja viige see tagasi algasendisse.

B2 Puhumisrenni lahtivõtmine

Puhumisrenni ummistumise korral või kui masinat on vaja transportida, saab puhumisrenni lahti võtta.

- Lülitage mootor välja.
- Keerake puhumisrenni neli polti lahti. (1)
- Eemaldage puhumisrenn, libistades seda ülespoole; eemaldage kõik ummistused (2).
- Paigaldage kõik osad täpselt tagasi ja keerake poldid kindlalt kinni.



Ettevaatust:

Ärge käivitage masinat enne, kui kõik osad on oma algasendisse tagasi pandud.

Poldipea vastavalt DIN 931, 912 ed.		Niit	
Tugevus		8.8	10.9
Tavaline niit	M4	3.0	4.4
	M5	5.9	8.7
	M6	10	15
	M8	25	36
	M10	49	72
	M12	85	125
	M14	135	200
	M16	210	310
	M18	300	430
	M20	425	610
	M22	580	820
	M24	730	1050
	M27	1100	1550
	M30	1450	2100
Peen niit	M8 x 1	27	39
	M10 x 1,25	52	76
	M12 x 1,5	89	130
	M14 x 1,5	145	215
	M16 x 1,5	225	330
	M18 x 1,5	340	485
	M20 x 1,5	475	680
	M22 x 1,5	630	900
	M24 x 2	800	1150
	M27 x 2	1150	1650
	M30 x 2	1650	2350

(hõõrdeteguriga $\mu = 0,14$)

Allpool leiate selle purustaja ladustamise, transportimise või kasutamisega seotud ohtude ja riskide loendi. Pange tähele neid ohte ja vältige riske, järgides juhendis toodud juhiseid. Olge ettevaatlik, et riskid ei piirdu ainult operaatoriga: kokku puutuda võivad ka kõrvalseisjad. Veenduge, et kõrvalseisjad oleksid alati ohutus kauguses.

- Käte vigastused, mis on põhjustatud väljaulatuvatest klappidest kaugemale ulatuvasse sisselaskeavasse ulatumisest.
- Vigastused, mis on põhjustatud pärast eendumisvastaste klappidest lahti vajutamist sisselaskeavast lendavast laastudest.
- Raskete vigastuste või surmaoht masinaosade (terade, poltide jne) vabanemise tõttu halva kontrolli või hoolduse tagajärjel.
- Lendavate objektide vigastusoht kas sisse- või väljalaskepoolelt pärast võõrkeha (kivi, metall, tekstiil, plast jne) sattumist masinasse.
- Vigastused puhumisrennist lendavate laastude tõttu masina töötamise ajal.
- Käte vigastused kokkupuutel tera võlliga hakkekambri avamisel.
- Käte löiked löiketera võlli lahtivõtmisel.
- Löiked, mis tulenevad tera võlli kukkumisest pärast lahtivõtmist.
- Kägistamine või ahenemine, mis on tingitud lahtiste riiete liikuvate osade vahele jäämisest.
- Vigastused, mis on põhjustatud masina ümberminekust ebatavalisest transpordist.
- Tuleoht õhukanaleid blokeeriva killu ja puidujääkide tõttu.
- Õhukäigud ja kopsud võivad töö käigus tekkivate tolmuosakeste sissehingamisel ärritada.
- Mürast põhjustatud kuulmislangus, mis on tingitud ebapiisavast kõrvakaitsest töö ajal.
- Verevalumid või vigastused materjalide söötmisel, mis on tingitud terade puidule avaldatavast jõust.
- Verevalumid või vigastused, mis on tingitud puidu tagasilöögist, kui see sisestatakse etteandepunkrisse.
- Vaimsed häired või reumaatilised häired, mis on tingitud pikast purustamisest ilma pausideta.
- Vibratsiooniülekandest tingitud liigesevalu jämedate okste pideval sisestamisel.
- Vigastused teradega kokkupuutel blokeeringu vabastamise, hoolduse või puhastamise ajal.
- Vigastus kukkumisest sõites üle pinna, mis ei talu inimese ja masina raskust.

Loetelu ei ole ammendav ja teenib ainult operaatori ohutust.

B5 Garantiitingimused

Lugupeetud klient!

Täname teid ELIET toote ostmise eest. Õnnitleme teid selle masina ostmise puhul, mis kindlasti ületab teie ootused ja vajadused järgmistel aastatel. ELIETis teeme kõik, et tagada meie toodete nõuetekohane toimimine. Seetõttu on teie tootel kaheaastane garantii.

Mis on garantii?

ELIETis kehtivad meie toodete kujundamisel ja tootmisel ranged kvaliteedireeglid. Nende reeglite eesmärk on tagada pikk kasutusiga ja püsiv ohutus. Seetõttu parandab ELIET hea meelega varjatud defekte või tõrkeid kogu sissesõiduperioodi (st garantiiaja) jooksul tasuta, kui järgitakse ettenähtud korda.

Garantiitingimused

ELIET-i garantiikohustused uutele masinatele on reguleeritud järgmistele tingimustega.

I. Garantiiaeg

Garantiiperiood algab päevast, mil edasimüüja masina kliendile üle annab (maksimaalselt üks nädal pärast ostmist) ja lõpeb:

- Kahe aasta pärast isiklikuks kasutamiseks.
- Pärast 12-kuulist või 100-tunnist töötamist rendikasutuseks.
- Pärast 12 kuud või 100 töötundi poolprofessionaalseks ja/või professionaalseks kasutamiseks.

Selle garantii taotlemiseks peab klient registreerima ostetud toote ELIETis ja täitma registreerimisandmed veebisaidil:

www.eliet.eu. Kui teil puudub juurdepääs Internetile, täitke lisatud registreerimiskaart ja tagastage see ELIETile.

II. Garantii ei kehti järgmistel osadel ega järgmistel juhtudel:

- Garantiitingimused ei hõlma osi, mis võivad kuluda (nt terad, laagrid, rihmad, ketid, hammasrattad, rehvid, pirnid, kaitsmed jne).
- Defektid, mis on tekkinud ebaõigest kasutamisest, hooletusest või välisest kahjust (kukkumine, killud, võõrkehad, õnnetus).
- Defektid, mis on põhjustatud masina ebaõigest hooldusest, mis on vastuolus ettenähtud perioodilise hooldusega.
- Defektid, mis on põhjustatud ebaõigest remondist, mille on teostanud teised kui volitatud ELIETi edasimüüjad, või pärast muude kui ELIETi originaalvaruosade kasutamist.
- Defektid, mis on põhjustatud masina esialgse konstruktsiooni ebaõigest muutmisest.
- Vead, mis on põhjustatud masina kasutamisest, mis on vastuolus selles juhendis toodud juhistega.
- Ettenähtud garantiikorra eiramine või garantiiaja lõppemine.

- Kõigi mootoriga seotud probleemide korral võtke ühendust mootoritootja volitatud teeninduskeskusega.

III. Menetlus

- **1. samm:** Ostukuupäeval registreerib klient oma ostu, täites registreerimiskaardi veebis aadressil: www.eliet.eu. Lisaks täidetakse kaasasolev registreerimiskaart tervikuna ostupäeval. Kaardi esimene osa tuleb ELIETile tagastada ühe kuu jooksul. Klient on kohustatud säilitama kõik ülejäänud kaardi osad koos ostuarvega garantiiaja jooksul.
- **2. samm:** Defekti ilmnemisel laseb klient seda kontrollida volitatud ELIET edasimüüjal. Kui edasimüüja avastab tootmisdefekti, võib ta kasutada garantiid kindlaksmääratud tingimustel.
- **3. samm:** Igale garantiitaotlusele tuleb lisada täielikult täidetud ametlik taotlusvorm. Edasimüüjad võivad taotleda taotlusvorme ELIETilt või ELIETi importijalt/agendilt.
- **4. samm:** Edasimüüja tellib remondi teostamiseks vajalikud osad. Järgmisena saadab edasimüüja ELIETile faksiga tellimislehe koos täidetud garantiilehe ja registreerimiskaardi koopiaga.
- **5. samm:** Garantiileht tuleb klammerdada ostuarvele ja saata ELIETile või ELIET maaletoojale/agendile.
- **6. samm:** ELIET saadab tellitud osad edasimüüjale tavapärasel tarne- ja maksetingimustel.
- **7. samm:** ELIETi tehniline osakond vaatab defektse osa üle enne garantii kinnitamist või tagasilükkamist. ELIET jätab endale õiguse ühepoolselt otsustada, kas klient on täitnud kõik ühe- või kaheaastase garantii tingimused või mitte. Vigased komponendid muutuvad automaatselt ELIETi omandiks.
- **8. samm:** Kui garantiinõue osutub kehtivaks, krediteerib ELIET garantiiga osi. Klientidel ei ole kunagi õigust tööjõukulude hüvitamisele.

IV. Transpordist põhjustatud kahju korral:

- Kõik kaubad tarnitakse tehastest. Transpordiriskid kannab klient. Seetõttu soovib ELIET kauba saabumisel kontrollida kahjustuste suhtes.
- Kõik leitud kahjustused tuleb enne allkirjastamist tarnevormil täpsustada. Veenduge, et transpordiettevõtte juht paneks teie koopial kahjustuste üksikasjade kõrvale oma allkirja.
- Kui tarnelehel puudub kirjalik ja allkirjastatud avaldus, ei võta transpordikindlustusselts vastutust.
- Kahjunõuded tuleb esitada vedajale ning need peavad sisaldama tarnevormi koopiat ja kaaskirja, milles kirjeldatakse üksikasjalikult teie kaebust.
- Kahjustatud masinat tuleks hoida algses seisukorras kuni vedaja kindlustusandja poolt ekspertiisi teostamiseni.

REGISTRATIONCARD ELIET CUSTOMER SERVICE

To be able to claim the full rights to which you are entitled, it is important to register within a month after the date of purchase. Therefore, fill out this registration form and return the first registration card to the ELIET Customer Service. Your purchase should be registered on the ELIET website: www.eli-et.be

REGISTRATIEKAART ELIET KLANTDIENST

Om als klant, aanspraak te kunnen maken op waarborg dient men zich binnen de maand na aankoop bij ELIET te registreren. Hiervoor vult u onderstaand document volledig in en stuurt het eerste deel van deze registratiekaart naar de ELIET klantendienst terug. Registreer uw aankoop op de ELIET website: www.eli-et.be

CARTE SERVICE

Pour profiter de tous les avantages auxquels vous êtes éligible, il est important de vous inscrire dans le mois suivant l'achat. Complétez donc ce formulaire et renvoyez la première partie au Service Clientèle ELIET. Enregistrez votre achat sur le site Internet ELIET: www.eli-et.be



Customer Identity / Klantgegevens / Données du Client / Kundendaten	
Name / Naam / Nom / Name	First Name / Voornaam / Prénom / Vorname
Street / Straat / Rue / Strasse	Nr / Nr / N° / Nr
City code / Postnr / Code Postal / Postleitzahl	City / Pldats / Ville / Stadt
Country / Land / Pays / Land	Box / Bus / Boite / App.
Telephone / Telefon / Téléphone / Telefon-Nr.	Fax / Fax / Télécopieur / Fax
E-mail	

Machine identity / Machinegegevens / Données de machine / Daten Maschine	
Model / Model / Modèle / Modell	Year of manufacture / Boesjaar / L'année de construction / Baujahr
Article Code / Artikel code / Code d'article / Artikel-Nr.	Serial number / Seriennummer / Numéro de série / Serien-Nr.
Date / Datum / Date / Datum	
Signature Handtekening Signature Unterschrift	Stamp of dealer Stempel van handelaar Cachet de revendeur Stempel Fachhändler

I declare that all information that was filled in is correct and truthful. I also declare to have read and understood the operation manual and the warranty conditions.
Ik verklaar dat alle gegevens waarheidsgetrouw werden ingevuld. Hierdoor geef ik te kennen de garantievoorwaarden en handleiding te hebben gelezen en begrepen.
Je déclare que tous les données complétées sont correctes et véridiques. Je déclare également d'avoir lu et compris les notices du mode d'emploi et les conditions de garantie.
Ich erkläre hiermit, dass alle angegebenen Daten korrekt und wahrheitsgemäss gemacht wurden. Ich erkläre ebenfalls, dass ich die Garantiebedingungen gelesen und verstanden habe.

Put a crossmark to which application this machine was used.
Zet een kruis bij de toepassing waarbij deze machine wordt ingezet.
Indiquez avec une croix l'environnement dans lequel la machine a été utilisée.
Kreuzen Sie an, für welche Art von Gebrauch die Maschine bestimmt ist.

- ☐ Home use / Particulier gebruik / Usage particulier / Private Nutzung
☐ Professional Landscaping / Hoveniersbedrijf / Usage Professionnel / Gewerbliche Nutzung
☐ Forestry / Bosbouw / Forêt / Forstbetrieb
☐ Public Groundscare / Openbare groenvoorziening / Espaces Verts Public / Öffentliche Grünflächenversorgung
☐ Rental / Verhuur / Location / Vermietung

Dit document dient binnen de maand na aankoop teruggestuurd te worden naar de ELIET Klantendienst.

This document has to be returned to ELIET Customer Service within a month after purchase.

Remettez ce document au Service après-vente ELIET dans le mois suivant à la date d'achat.

Dieses Dokument muss innerhalb eines Monats nach Kaufdatum an den ELIET Kundendienst zurückgeschickt werden.

